

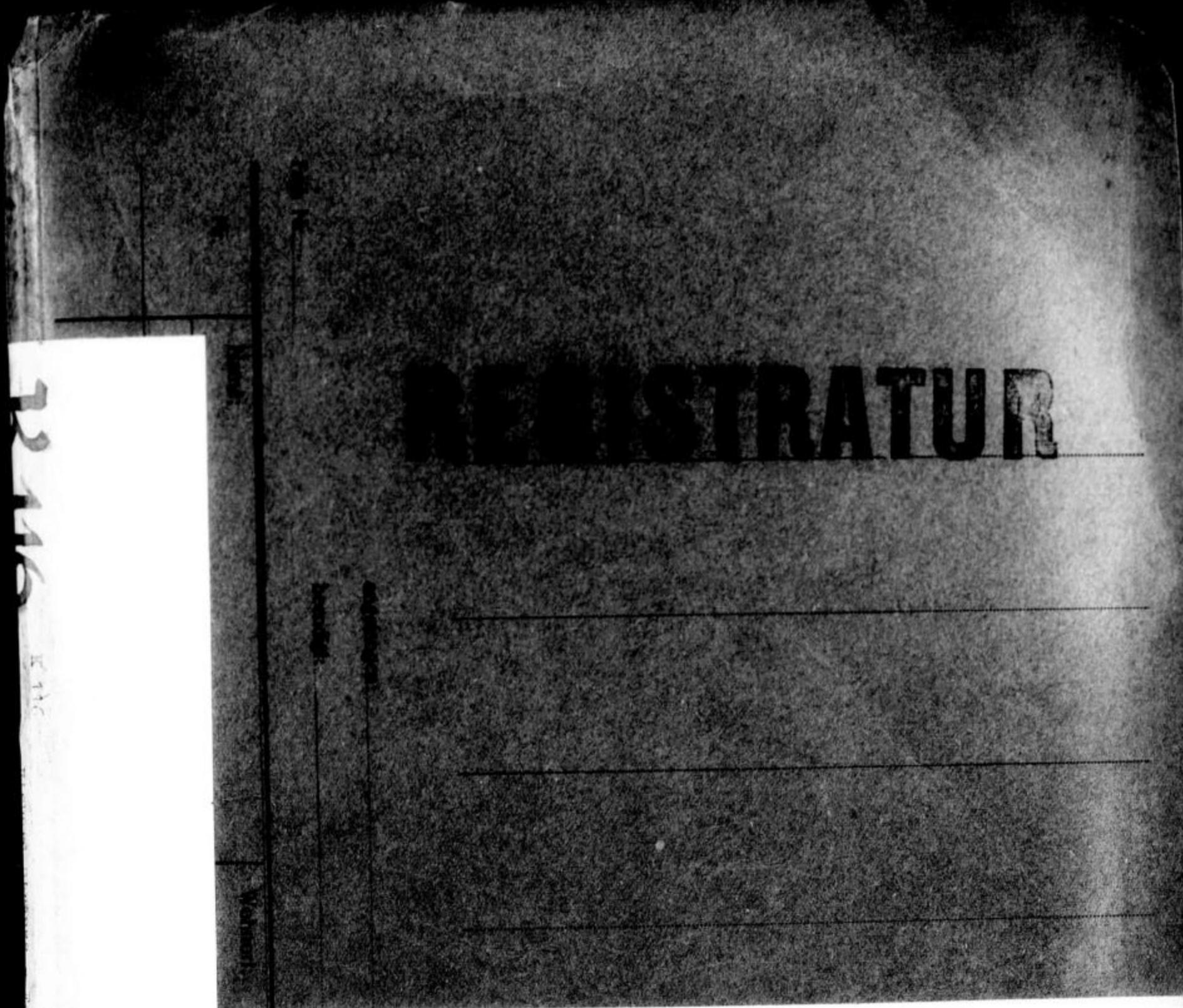
Bestand:

Preußische

Akademie der Künste

**AKTE 1054**

**ANFANG**



K 116<sup>116</sup>

Richard Strauss - Feier ( 75. Geburtstag )  
am 13. Juni 1939

1

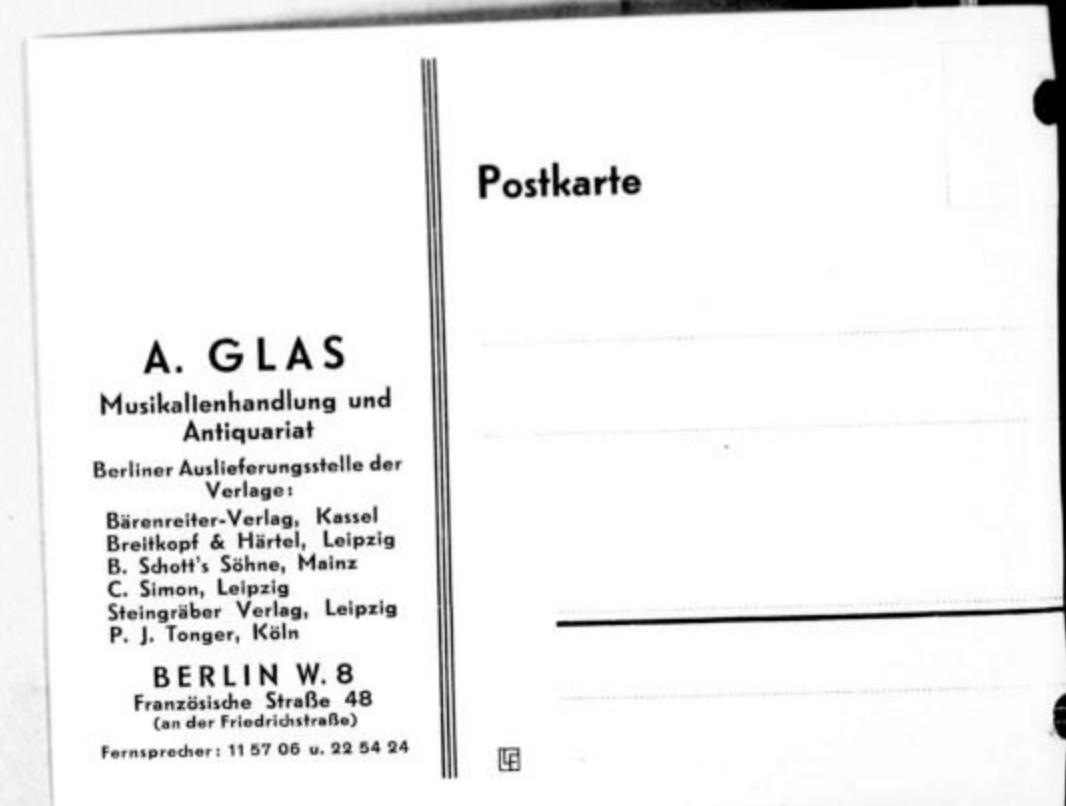
Strauss, op. 39 Nr. 10  
- , op. 39 Nr. 1 } wurden am 12.6.39. ohne  
Rechnung geliefert, ich bitte höflichst um Rück-  
gabe.

Alfass.

Vorstehende Noten zurückzuhalten zu haben beschreinigt:

Berlin, den 31. Juli 1939  
**A. Glas**  
MUSIKVERLAG  
BERLIN W 8  
Französische Str. 48

Blu. 9.24.4.39.



Postkarte

DEUTSCHE RIO-ZEITUNG

Rio de Janeiro, den 5. August 1935

2

Musik  
aus der Ringzirkus Berlin

30 M

G

All/musik  
Aug. 30

Eine Richard Strauss-Feier in Form eines Liederabends beging auch die Preussische Akademie der Künste, Abteilung für Musik. Georg Schumann, leitendes Mitglied der Akademie, sass selbst am Flügel und begleitete die Ausführenden: Tilla Briehm (Sopran) und Gerhard Bertermann (Bariton). Die Liedlyrik des Meisters bedeutet sehr wesentliche Striche in seinem Gesamtbilde; sie zeigt ihn von einer Seite, die man vom Schöpfer der „Elektra“ nicht ohne weiteres erwarten könnte — was wiederum als Beitrag dienen kann zur Frage des Wesens des Genies und als Mahnung, die Beurteilung eines Genies — wenn's denn sein muss — unter das Gebot der Ehrfurcht zu stellen.

W

Otto Trobit  
(Großvff. Russ. Div.)

K 116

MUSIKALIENHANDLUNG  
UND ANTIQUARIAT  
**A. GLAS / BERLIN**

GEGR. 1838

3  
W 8, FRANZÖSISCHE STRASSE 48

(an der Friedrichstraße) :: Fernsprecher: Nr. 115706  
Postscheck-Konto: Berlin NW 7 Nr. 17971  
Bank-Konto: Dresdner Bank, Depos.-Kasse A

Berliner Auslieferungsstelle der Musikverlage:

BÄRENREITER VERLAG, KASSEL  
BREITKOPF & HÄRTEL, LEIPZIG  
B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ  
CARL SIMON, LEIPZIG  
STEINGRÄBER VERLAG, LEIPZIG  
P. J. TONGER, KÖLN

Reichhaltiges Lager klassischer und zeitgenössischer Musik / Musikbücher / Operntexte / Musikführer  
Metronome, Musikzeitungen, Notenpapier, Saiten u. a. m.

2. Ausfertigung.

BERLIN W 8, den 24.7.39. 19

R e c h n u n g

für die Preussische Akademie der Künste, Bln.-C2, Unter den  
Linden 3.---.  
1 Richard Strauss, op. 39. Nr. 1. 3. 5. 4.-.80 4 2.40  
op. 49 Nr. 1 4 1.60 Nr. 2, 4 je 4 2. 5.60  
op. 68 Nr. 1 .4 3.- 6.--  
S a. 4 14.--  
=====

*ausliefer. am 31/7 zur K 17*

*R. Hause - 764*

**K 116**

12. Juli 1939

16 0414  
C 2, Unter den Linden 3

el 21 Kfz W 19/4

MeistH HsH

Sehr geehrte Herren,

anbei lassen wir Ihnen folgende uns zur Ansicht vorgelegte Noten wieder zugehen, die in unserer Richard Strauss-Feier am 13. Juni 1939 nicht zur Aufführung gelangt sind, bzw. die doppelt vorgelegen haben:

op. 39 Nr. 2 - 5  
op. 41 Nr. 1 - 5  
op. 47 Nr. 1 - 5  
op. 49 Nr. 2 - 8

Die danach verbleibenden Noten, und zwar

|              |             |
|--------------|-------------|
| op. 39 Nr. 1 | -.80 RM     |
| op. 39 Nr. 3 | -.80 RM     |
| op. 39 Nr. 5 | -.80 RM     |
| op. 49 Nr. 1 | 1.60 RM     |
| op. 49 Nr. 2 | 2.--- RM    |
| op. 49 Nr. 4 | 2.--- RM    |
| op. 68 Nr. 1 | 3.--- RM    |
| op. 68 Nr. 4 | 3.--- RM    |
| <hr/>        |             |
| zusammen     | 14.--- RM - |

= Vierzehn Reichsmark -

bitten wir uns in Rechnung zu stellen.

Ausserdem befinden sich bei uns noch je ein Exem-

plar von op. 39 Nr. 1 und

op. 49 Nr. 1, die indessen auf keiner Ihrer

Fa.

Musikalienhandlung A. Glas

B e r l i n W 8

Französische Str. 48

Ansichtsrechnungen aufgeführt sind. Falls wir diese auch von Ihnen bezogen haben sollten, bitten wir um kurze Mitteilung, damit wir Sie Ihnen gleichfalls wieder zugehen lassen können.

Heil Hitler!  
Abteilung für Musik  
Im Auftrage

Wol. M. A.

Nach dem Konzert zurückgekommen:  
Sortiment von Gläs  
(1. Rangzettel von  
direkt an:

| Op. 39 Nr. 1 | Leises Lied                 | tief | 39(1) aut. 15.5.39      | 39(1) | -,80 |       |  |
|--------------|-----------------------------|------|-------------------------|-------|------|-------|--|
| 1            | "                           | "    |                         |       |      | 39(1) |  |
| 2            | Jung Hexenlied              | tief | 39(2) 15.5.39           | 39(2) |      |       |  |
| 3            | Der Arbeitsmann             | tief | 39(3) 15.5.39           | 39(3) | -,80 |       |  |
| 3            | Berliner Ausflüglerlied     | "    | 39(3) 5.6.39 v. 15.5.39 | 39(3) |      |       |  |
| 4            | Befreit                     | tief | 39(4) 15.5.39           | 39(4) |      |       |  |
| 5            | Lied an meinen Sohn         | tief | 39(5) 15.5.39           | 39(5) | -,80 |       |  |
| 5            | "                           | "    | 39(5) 5.6.39 v. 15.5.39 | 39(5) |      |       |  |
| 41 Nr. 1     | Wiegenlied                  | tief | 41(1) aut. 15.5.39      |       |      |       |  |
| 2            | In der Campagna             | tief | 41(2) 15.5.39           |       |      |       |  |
| 3            | Ana Ufer                    | tief | 41(3) 15.5.39           |       |      |       |  |
| 4            | Bruder Kiederlich           | tief | 41(4) 15.5.39           |       |      |       |  |
| 5            | Leise Lieder                | tief | 41(5) aut. 15.5.39      |       |      |       |  |
| 47 Nr. 1     | auf ein Kind                | tief | 47(1) 15.5.39           |       |      |       |  |
| 2            | Der Dichters Abendzug       | tief | 47(2) 15.5.39           |       |      |       |  |
| 3            | Rückleben                   | tief | 47(3) 15.5.39           |       |      |       |  |
| 4            | Einkehr                     | tief | 47(4) 15.5.39           |       |      |       |  |
| 5            | Von den sieben Feuerbrüdern | tief | 47(5) aut. 15.5.39      |       |      |       |  |
| 49 Nr. 1     | Waldseligkeit               | tief | 49(1) 15.5.39           | 49(1) | 1,60 |       |  |
| 2            | In goldenen Fülle           | tief | 49(2) 15.5.39           | 49(2) | 2,-  |       |  |
| 2            | In goldenen Fülle           | tief | 49(2) 15.5.39           | 49(2) | 2,-  |       |  |
| 3            | Waldseligkeit               | tief | 49(3) 15.5.39           | 49(3) | 2,-  |       |  |
| 4            | Lied des Feuerklopfers      | tief | 49(4) 15.5.39           | 49(4) | 2,-  |       |  |
| 4            | Lied des Feuerklopfers      | tief | 49(4) 12.6.39           | 49(4) | 2,-  |       |  |
| 5            | Sie wissen's nicht          | tief | 49(5) 15.5.39           | 49(5) | 2,-  |       |  |
| 6            | Junggesellenwurz            | tief | 49(6) 15.5.39           | 49(6) | 2,-  |       |  |
| 7            | Wer lieben will             | tief | 49(7) 15.5.39           | 49(7) | 2,-  |       |  |
| 8            | Ach was Kummer, final       | tief | 49(8) 15.5.39           | 49(8) | 2,-  |       |  |
| 68 Nr. 1     | Au die Nacht                | hoch | 68(1) 9.6.39            | 68(1) | 3,-  |       |  |
| 4            | Als wir dem Lied erklang    | hoch | 68(2) 9.6.39            | 68(2) | 3,-  |       |  |
|              |                             |      |                         |       |      | 14,-  |  |

MUSIKALIENHANDLUNG  
UND ANTIQUARIAT  
**A. GLAS / BERLIN**  
Gegr. 1838

6  
Gehört  
Bertmann

**W 8, FRANZÖSISCHE STRASSE 48**

(an der Friedrichstraße) :: Fernsprecher: Nr. 115706  
Postscheck-Konto: Berlin NW 7 Nr. 17971  
Bank-Konto: Dresdner Bank, Depos.-Kasse A

Berliner Auslieferungsstelle der Musikverlage:

BÄRENREITER VERLAG, KASSEL  
BREITKOPF & HÄRTEL, LEIPZIG  
B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ  
CARL SIMON, LEIPZIG  
STEINGRÄBER VERLAG, LEIPZIG  
P. J. TONGER, KÖLN

15. MAI 1939

W. E.

Reichhaltiges Lager klassischer und zeitgenössischer Musik / Musikbücher / Operntexte / Musikführer  
Metronome, Musikzeitungen, Notenpapier, Saiten u. a. m.

BERLIN W 8, den. 15.5.1939 193

A n s i c h t s - Rechnung

für die Akademie der Kuenste, Berlin U. d. Linden, Kronprinzenpalais

|   |                                       |              |             |                  |
|---|---------------------------------------|--------------|-------------|------------------|
| 1 | R. Strauss, op. 39 No. 1, 2, 3, 4, 5. | ant. a - .80 | M           | 4. --            |
| 1 | " op. 41 No. 1                        | Wiegenlied   | tief.       | ant. 1.50        |
| 1 | " op. 41 No. 2, 3.                    | a - .90,     |             | ant. 1.80        |
| 1 | " op. 41 No. 4                        | 1.20         | No. 5 - .60 | ant. 1.80        |
| 1 | " op. 49 No. 1, 2, 3.                 | 1.60         | 2. - 1.60   | 5.20             |
| 1 | " op. 49 No. 4                        | 2. --        | No. 5 - .70 | No. 6 1. - 3.70  |
| 1 | " op. 49 No. 7                        | -.60         | No. 8 1.60  | 2.20             |
| 1 | " op. 47 No. 1                        | 1.20         | No. 2 - .80 | No. 3 - .80 2.80 |
| 1 | " op. 47 No. 4                        | 2. --        | No. 5 ant.  | 1.50 3.50        |

MUSIKALIENHANDLUNG  
UND ANTIQUARIAT  
**A. GLAS / BERLIN**  
GEGR. 1838

7  
W 8, FRANZÖSISCHE STRASSE 48

(an der Friedrichstraße) :: Fernsprecher: Nr. 115706  
Postscheck-Konto: Berlin NW 7 Nr. 17971  
Bank-Konto: Dresdner Bank, Depos-Kasse A

**Berliner Auslieferungsstelle der Musikverlage:**  
BÄRENREITER VERLAG, KASSEL  
BREITKOPF & HÄRTEL, LEIPZIG  
B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ  
CARL SIMON, LEIPZIG  
STEINGRÄBER VERLAG, LEIPZIG  
P. J. TONGER, KÖLN

Reichhaltiges Lager klassischer und zeitgenössischer Musik / Musikbücher / Operntexte / Musikführer  
Metronome, Musikzeitungen, Notenpapier, Saiten u. a. m.

5.6.1939.  
BERLIN W 8, den. 193

Rechnung

für die Akademie der Künste, zu Hd. Herrn Professor Kurt von Wolfurt  
Berlin

|   |      |             |
|---|------|-------------|
| 1 R. Strauß, op 39 Nr. 3: Der Arbeitsmann | tief | 1.50        |
| 1 - - op 39 Nr. 5: Lied an meinen Sohn    | tf.  | <u>1.50</u> |
| Sa. #                                     |      | 3.00        |
| =====                                     |      |             |

MUSIKALIENHANDLUNG  
UND ANTIQUARIAT  
**A. GLAS / BERLIN**

G E G R. 1838

W 8, FRANZÖSISCHE STRASSE 48

(an der Friedrichstraße) :: Fernsprecher: Nr. 115706

Postscheck-Konto: Berlin NW 7 Nr. 17971

Bank-Konto: Dresdner Bank, Depos.-Kasse A

**Berliner Auslieferungsstelle der Musikverlage:**

BÄRENREITER VERLAG, KASSEL  
BREITKOPF & HÄRTEL, LEIPZIG  
B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ  
CARL SIMON, LEIPZIG  
STEINGRÄBER VERLAG, LEIPZIG  
P. J. TONGER, KÖLN

10 JUN 1969

Reichhaltiges Lager klassischer und zeitgenössischer Musik / Musikbücher / Operntexte / Musikführer  
Metronome, Musikzeitungen, Notenpapier, Saiten u. a. m.

BERLIN W 8, den. 9.6.39. 193...

### Rechnung

für die Akademie der Künste, Berlin, Unter den Linden 3

1 Rich.Strauss,Als mir dein Lied erklang,op.68 Nr.4 M 3.---  
1 - - - An die Nacht",op.68 Nr.1 3.---

Sa.M 6.--

Friendship is the name  
of your affection. I. O. M. All

Vermietung des Breitkopf-Saales für Konzerte, Chor- und Orchesterproben, Vorträge, Ausstellungen etc. Anfragen erbeten  
225424: A. Glas

MUSIKALIENHANDLUNG  
UND ANTIQUARIAT  
**A. GLAS / BERLIN**  
GEGR. 1838

W 8, FRANZÖSISCHE STRASSE 48

(an der Friedrichstraße) :: Fernsprecher: Nr. 115706  
Postscheck-Konto: Berlin NW 7 Nr. 17971  
Bank-Konto: Dresdner Bank, Depos.-Kasse A

Berliner Auslieferungsstelle der Musikverlage:

BÄRENREITER VERLAG, KASSEL  
BREITKOPF & HÄRTEL, LEIPZIG  
B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ  
CARL SIMON, LEIPZIG  
STEINGRÄBER VERLAG, LEIPZIG  
P. J. TONGER, KÖLN

10 JUNI 1939

Reichhaltiges Lager klassischer und zeitgenössischer Musik / Musikbücher / Operntexte / Musikführer  
Metronome, Musikzeitungen, Notenpapier, Saiten u. a. m.

2. Ausfertigung.

BERLIN W 8, den. 3.6.39. 193

R e c h n u n g

für die Akademie der Künste, Berlin, Unter den Linden 3  
-----

1 Rich. Strauss, Als mir dein Lied erklang, op. 68 Nr. 4 M 3.--  
1 - - - , An die Nacht, op. 68 Nr. 1 3.--

Sa. M 6.--

MUSIKALIENHANDLUNG  
UND ANTIQUARIAT  
**A. GLAS / BERLIN**  
GEGR. 1838

10  
W 8, FRANZÖSISCHE STRASSE 48

(an der Friedrichstraße) :: Fernsprecher: Nr. 115706  
Postscheck-Konto: Berlin NW 7 Nr. 17971  
Bank-Konto: Dresdner Bank, Depos.-Kasse A

Berliner Auslieferungsstelle der Musikverlage:

BÄRENREITER VERLAG, KASSEL  
BREITKOPF & HÄRTEL, LEIPZIG  
B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ  
CARL SIMON, LEIPZIG  
STEINGRÄBER VERLAG, LEIPZIG  
P. J. TONGER, KÖLN

Reichhaltiges Lager klassischer und zeitgenössischer Musik / Musikbücher / Operntexte / Musikführer  
Metronome, Musikzeitungen, Notenpapier, Saiten u. a. m.

BERLIN W 8, den. 12.6.1939. 193

Rechnung

für Herrn Professor Dr. Georg Schumann, Lichterfelde-Ost, Bismarckstr. 8  
-----

1 R. Strauß, op 49 Nr. 4 tief 2.-- 1.80  
=====

MUSIKALIENHANDLUNG  
UND ANTIQUARIAT  
**A. GLAS / BERLIN**  
GEGR. 1838

11  
W 8, FRANZÖSISCHE STRASSE 48

(an der Friedrichstraße) :: Fernsprecher: Nr. 115706  
Postscheck-Konto: Berlin NW 7 Nr. 17971  
Bank-Konto: Dresdner Bank, Depos.-Kasse A

**Berliner Auslieferungsstelle der Musikverlage:**

BARENREITER VERLAG, KASSEL  
BREITKOPF & HÄRTEL, LEIPZIG  
B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ  
CARL SIMON, LEIPZIG  
STEINGRÄBER VERLAG, LEIPZIG  
P. J. TONGER, KÖLN

16.6.1939  
G

Reichhaltiges Lager klassischer und zeitgenössischer Musik / Musikbücher / Operntexte / Musikführer  
Metronome, Musikzeitungen, Notenpapier, Saiten u. a. m.

BERLIN W 8, den. 15.6.1939. 193

**Rechnung**

für die Akademie der Künste Berlin, U.d.Linden 3

1 R. Strauß, op 49 Nr. 2 tief 1.60

Das Exemplar wurde an Herrn Professor Schumann gesandt!

Vermietung des Breitkopf-Saales für Konzerte, Chor- und Orchesterproben, Vorträge, Ausstellungen etc. Anfragen erbeten:  
225424: A. Glas

MUSIKALIENHANDLUNG  
UND ANTIQUARIAT  
**A. GLAS / BERLIN**  
GEGR. 1838

12  
W 8, FRANZÖSISCHE STRASSE 48

(an der Friedrichstraße) :: Fernsprecher: Nr. 115706  
Postscheck-Konto: Berlin NW 7 Nr. 17971  
Bank-Konto: Dresdner Bank, Depos.-Kasse A

**Berliner Auslieferungsstelle der Musikverlage:**

BÄRENREITER VERLAG, KASSEL  
BREITKOPF & HÄRTEL, LEIPZIG  
B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ  
CARL SIMON, LEIPZIG  
STEINGRÄBER VERLAG, LEIPZIG  
P. J. TONGER, KÖLN

16 JUN 1939

Reichhaltiges Lager klassischer und zeitgenössischer Musik / Musikbücher / Operntexte / Musikführer  
Metronome, Musikzeitungen, Notenpapier, Saiten u. a. m.

Zweite Ausfertigung

BERLIN W 8, den. 15.6.1939. 193

**Rechnung**

für die Akademie der Künste Berlin, U.d.Linden 3

1 R. Strauss, op 49 Nr. 2 tief

1.60

Das Exemplar wurde an Herrn Professor Schumann gesandt!

Vermietung des Breitkopf-Saales für Konzerte, Chor- und Orchesterproben, Vorträge, Ausstellungen etc. Anfragen erbeten:  
225424: A. Glas



Preußische Akademie der Künste  
Abteilung für Musik

## Richard Strauss-Feier

am Dienstag, dem 13. Juni 1939, abends 8 Uhr  
im Saale der Singakademie

zum 75. Geburtstag des Meisters (am 11. 6. 1939)

Ausführende:

Tilla Briem (Sopran), Gerhard Bertermann (Bariton), am Flügel: Georg Schumann

Zum Vortrag gelangen Lieder von Richard Strauss

### five songs for soprano and piano

Schön sind, doch kalt die Himmelssterne op. 19 Nr. 3  
Mein Herz ist stumm op. 19 Nr. 6  
An die Nacht op. 68 Nr. 1 ✓  
Mein Auge op. 37 Nr. 4  
Wie sollten wir geheim sie halten op. 19 Nr. 4

### three songs for baritone and piano

Waldseligkeit op. 49 Nr. 1 ✓  
In goldner Fülle op. 49 Nr. 2 ✓  
Lied des Steinklopfers op. 49 Nr. 4 ✓

Pause

### four songs for soprano and piano

Winterweihe op. 48 Nr. 4  
All mein Gedanken op. 21 Nr. 1  
Ruhe, meine Seele op. 27 Nr. 1  
Als mir dein Lied erklang op. 68 Nr. 4 ✓

### three songs for baritone and piano

Leises Lied op. 39 Nr. 1 ✓  
Der Arbeitsmann op. 39 Nr. 3 ✓  
Lied an meinen Sohn op. 39 Nr. 5 ✓

Texte umseitig

### Schön sind, doch kalt die Himmelssterne

Schön sind, doch kalt die Himmelssterne,  
die Gaben karg, die sie verleih'n;  
für einen deiner Blicke gerne  
hin geb' ich ihren goldnen Schein.

Getrennt, so daß wir ewig darben  
nur führen sie im Jahreslauf  
den Herbst mit seinen Ahngängen,  
des Frühlings Blütenpracht herauf;

doch deine Augen, o, der Segen  
des ganzen Jahres quillt überreich  
aus ihnen stets als milder Regen,  
die Blüte und Frucht zugleich.

R. S. von Schack

### Mein Herz ist stumm

Mein Herz ist stumm, mein Herz ist kalt,  
erstarrt in des Winters Eise;  
bisweilen in seiner Tiefe nur waltet  
und zittert und regt sich's leise.

Dann ist's als ob ein mildes Tau'n  
die Decke des Frostes breche;  
durch grünende Wälder, blühende Au'n  
murmein vor' Neuem die Bäche.

Und Hörnecklang, von Blatt zu Blatt  
vom Frühlingswind geträgt,  
dringt aus den Schluchten ans Ohr mir matt,  
wie ein Ruf aus seligen Tagen.

Doch das alternde Herz wird jung nicht mehr,  
das Echo, sterbenden Schalles  
tönt fernher, immer fernher her,  
und wieder erstarrt liegt alles.

R. S. von Schack

### Wie sollten wir geheim sie halten

Wie sollten wir geheim sie halten,  
die Seligkeit, die uns erfüllt?  
Nein, bis in seine tiefsten Falten  
sei allen unser Herz enthüllt!

Wenn zwei in Liebe sich gefunden  
geht Jubel hin durch die Natur,  
in längern wonnevollen Stunden  
legt sich der Tag auf Wald und Fluß.

Selbst aus der Eiche morschen Stamme,  
die ein Jahrtausend überlebt,  
steigt neu des Wipfels grüne Flamme  
und rauscht von Jugendlust durchbebt.

Zu höherem Glanz und Dusche brechen  
die Knospen auf beim Glück der zwei,  
und lüher rauscht es in den Bächen  
und reicher blüht glänzt der Mai.

Wie sollten wir geheim sie halten  
die Seligkeit, die uns erfüllt?  
Nein, bis in seine tiefsten Falten  
sei allen unser Herz enthüllt.

R. S. von Schack

### Waldseligkeit

Der Wald beginnt zu rauschen,  
den Bäumen naht die Nacht;  
als ob sie selig lauschen,  
berühren sie sich sanft.

Und unter ihren Zweigen,  
da bin ich ganz allein.  
Da bin ich ganz mein eigen:  
Ganz nur dein.

Richard Dehmel

### An die Nacht

Heilige Nacht, heilige Nacht!  
Sterngeschlossner Himmelsfriede!  
Alles was das Licht geschieden  
ist verbunden,  
alle Wunden  
bluten lüß im Abendrot.

Bjelborgs Speer, Bjelborgs Speer  
sinkt ins Herz der trunkenen Erde,  
die mit seliger Gebärde  
eine Rose  
in dem Schoße  
dunkler Lüste nieder taucht.

Züchtige Braut, Züchtige Braut!  
Deine lühe Schmach verhüllt,  
wenn des Hochzeitsbedkers Fülle  
sich ergiehet;  
also fliehet  
in die brünstige Nacht der Tag.

Clemens Brentano

### Mein Auge

Du bist mein Auge!  
Du durchdringst mich ganz,  
mein ganzes Wesen hält du mir erhellt,  
mein ganzes Leben du erfüllt mit Glanz,  
mich strahlend auf sichern Pfad gestellt!

Mein Auge du! Wie war ich doch so blind  
an Herz und Sinn, eh' du dich mir gesellt  
und wie durchströmt mich jetzt so Licht und so Lind  
verklärt der Abhang dieser ganzen Welt!  
Du bist mein Auge, du!

Richard Dehmel

### Lied des Steinklopfers

Ich bin kein Minister, Dich will ich kriegen,  
ich bin kein König, du harter Plochen,  
ich bin kein Priester, die Splitter fliegen,  
ich bin kein Feld; der Sand stäubt auf. —  
mit ist kein Orden, „Du armer Siegel“,  
mit ist kein Titel, mein Vater brummte,  
verliehen worden „nimm meinen Schlägel“,  
und auch kein Geld. und stach darauf.

Heut hab ich Armer noch nichts gegessen,  
der Allerarmer hat nichts gesondt;  
von goldenem Weine  
hab ich geträumet  
und klopfe Steine  
fürs Vaterland.

Karl Fennell

### Winterweihe

In diesen Wintertagen,  
Nun sich das Licht verhüllt,  
Läßt uns im Herzen tragen,  
Einander traulich sagen,  
Was uns mit innern Licht erfüllt.

Was milde Blut entzündet,  
Soll brennen fort und fort,  
Was Seelen zart verbündet,  
Und Seelentrüben gründet,  
Sei unser leises Lösungswort.

Das Rad der Zeit mag rollen,  
Wir greifen kaum hinein,  
Dem Schein der Welt verschollen,  
Auf unserm Eiland wollen  
Wir Tag und Nacht der sel'gen Liebe weih'n.

Karl Henkel

### All mein Gedanken

All mein Gedanken, mein Herz und mein Sinn,  
da, wo die Liebste ist, wandern sie hin.  
Gehn ihres Weges trock' Mauern und Tot,  
da hält kein Riegel, kein Graben nicht vor,  
gehn wie die Vöglein hoch durch die Luft,  
brauchen kein Brücken über Wasser und Klüft,  
finden das Städtlein und finden das Haus,  
finden ihr Fenster aus allen heraus  
und klopfen und rufen: mach auf, lass uns ein,  
wir kommen vom Liebsten und grüßen dich fein.

Julie Dohn

### Ruhe, meine Seele

Nicht ein Lüftchen regt sich leise,  
sanft entschlummert ruht der Hain;  
durch der Blätter dunkle Hölle  
sieht sich lichter Sonnenschein.

Ruhe, ruhe meine Seele,  
deine Stürme gingen wild,  
hast getobt und hast gezittert,  
wie die Brandung, wenn sie schwollt!

Diese Zeiten sind gewaltig,  
bringen Herz und Hirn in Not,  
Ruhe, ruhe, meine Seele,  
und vergiß, was dich bedroht!

Karl Henkel

### Als mir dein Lied erklang

Dein Lied erklang! Ich habe es gehört,  
wie durch die Rosen es zum Monde zog,  
den Schmetterling, der bunt im Frühling flog,  
hast du zur strommen Biene dir bekehrt.  
Jur Rose ist mein Drang,  
seit mir dein Lied erklang.

Dein Lied erklang! Die Nachtigallen klagen,  
Ach meiner Ruhe süßes Schwanenlied;  
dem Mond, der lauschend von dem Himmel sieht,  
den Sternen und den Rosen muß ich's klagen,  
wohin sie sich nun schwang,  
der dieses Lied erklang.

Dein Lied erklang! Es war kein Ton vergebens,  
der ganze Frühling, der von Liebe haucht,  
hat, als du sangest, niedert sich getaucht  
im sehnsuchtsvollen Stroms meines Lebens  
im Sonnenuntergang,  
als mir dein Lied erklang!

Clemens Brentano

### Leises Lied

In einem stillen Garten,  
an eines Brunnens Schacht,  
wie wollt ich gerne warten  
die lange graue Nacht.

Die helle Lilien blühen  
um des Brunnens Schlund,  
drin schwimmen golden die Sterne,  
drin badet sich der Mond.

Und wie in den Brunnens Schimmern  
die lieben Sterne hinein,  
glänzt mit im Herzen immer  
deiner lieben Augen Schein.

Die Sterne doch am Himmel,  
die stehen all' so fern.  
In deinem stillen Garten  
stünd ich jetzt so gern.

Richard Dehmel

### Der Arbeitsmann

Wir haben ein Bett, wir haben ein Kind, mein Weib!  
Wir haben auch Arbeit und gar zu zweit,  
und haben die Sonne und Regen und Wind,  
und uns fehlt nur eine Kleinigkeit,  
um so frei zu sein, wie die Vögel sind:  
nur Zeit.

Wenn wir Sonntags durch die Felder geh'n, mein Kind,  
und über den Hängen weit und breit  
das blaue Schwabenvolk blühen sehn,  
o dann fehlt uns nicht das bischen Kleid,  
um so schön zu sein, wie die Vögel sind:  
nur Zeit.

Wir wittern Gewitterwind, wir Volk!  
Und eine kleine Ewigkeit;  
uns fehlt ja nichts, mein Weib, mein Kind,  
als all' das, was durch uns gedreht,  
um so froh zu sein, wie die Vögel sind:  
nur Zeit!

Richard Dehmel

### Lied an meinen Sohn

Der Sturm behorcht mein Vaterhaus,  
mein Herz klopft in die Nacht hinaus,  
laut;  
so erwacht ich vom Gebraus des Forstes schon als Kind.  
Mein junger Sohn, hört zu, hört zu:  
In deine ferne Wiegenruh  
stöhnt meine Worte dir im Traum der Wind.

Einst hab ich auch im Schlaf gelacht,  
mein Sohn, und bin nicht aufgewacht  
vom Sturm,  
bis eine graue Nacht wie heute kam.  
Dumpe brandet heut im Forst der Söhne  
wie damals, wenn ich sein Getöhn  
vor Furcht wie meines Vaters Wort vernahm.

Horch, wie der knospige Wipfelsaum  
sich sträubt, sich breugt von Baum zu Baum;  
mein Sohn, in deine Wiegenruh  
zornlacht der Sturm; hört zu, hört zu!  
Er hat sich nie vor Furcht gebrügt,  
horch, wie er durch die Kronen heucht:  
sei du, sei du!

Und wenn die einst von Sohnespflicht,  
mein Sohn, dein alter Vater spricht,  
gehörch ihm nicht, gehörch ihm nicht:  
Horch, wie der Söhn im Forst den Frühling braut!  
Horch, er behorcht mein Vaterhaus,  
mein Herz klopft in die Nacht hinaus,  
laut!

Richard Dehmel



## A.W. Hahn's Erben

Buchdruckerei und Verlagsbuchhandlung ◊ Berlin und Potsdam

Berlin SW 68, den 17. Juni 1939  
Glimmstraße 29

Verkäufer: 171472 und 171473  
Postcheckkonto: Berlin NW 7, Nr. 4669  
Bankkonto: Commerz- und Privat-  
Bank A. G., Berlin W 8  
Zahlungs- und Erfüllungsort ist  
Berlin-Mitte  
Bestellungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie sofort nach  
Empfang der Rechnung angebracht werden

19. JUNI 1939

### Rechnung für die Preußische Akademie der Künste, Berlin C 2

Duplikat

1.200 Programme zur Richard Strauss-Feier,  
4 Seiten A 4 auf geräuschlos Programmepaper

|  | RM     | Rf |
|--|--------|----|
|  | 106,70 |    |
|  | 213,40 |    |
|  | 313    |    |
|  | 104,57 |    |

Aufentrau 19/26

K116

G d p  
Berlin

K u l t u r p o l i t i k  
-----

G d p  
30. Juni 1939

16

Belegergenü

Aus den Konzertsälen Berlins

Über den Berliner musikalischen Geschehnissen der letztvergangenen Monate leuchtete als Stern erster Ordnung der Name Richard Strauss. Denn dieser Richard II. ist es gewesen, der nach Richard I. die Weltgeltung der deutschen Musik weitergetragen hat. Er ist immer unbirrt dem Genius in seiner Brust gefolgt, und so ist er heute der erste Vertreter der deutschen Musik, und wir können nichts besseres wünschen, als daß die jungen deutschen Musiksöpfer, unter Verzicht auf kritische Bemäkelung dieses wie auch anderer Großen, in neuen Werken den Nachweis erbringen, die Weltgeltung der deutschen Musik werde auch fernerhin würdige Verfechter finden. Natürlich waren es in erster Linie die Philharmoniker, die Strauss feierten. Ihr Festkonzert war ein großes Ereignis in jeder Beziehung. Clemens Krauß, der ein besonders enges Verhältnis zur weiten Klangwelt dieses Meisters hat, führte den Stab und zeigte uns den kämpferischen jungen Strauss in "Heldenleben" und dann den ebenfalls jungen, sprühend humorvollen Strauss in "Till Eulenspiegels Lustige Streiche". Eine kostbare Ergänzung dazu bot mit strahlender Sopranstimme Viorica Ursuleac in den selten gehörten "Hymnen" nach Friedrich Hölderlin. Wir bleiben zunächst bei den Philharmonikern und gedenken der zweimaligen Aufführung von Bachs ewiger Matthäus-Passion unter Wilhelm Furtwängler. Furtwängler dringt stets in die letzten Tiefen der von ihm dirigierten Werke ein, und so ist es selbstverständlich, daß er mit dem gleichen Werke und derselben Künstlerschar unauslöschlichen Eindruck auch in München und Florenz erzielte, wobei weder die mitwirkenden Bruno Kittelscher Chor und Knabenchor der Städtischen Singschule Berlin noch die Gesangssolisten Hans Friedrich Meyer, Helene Fahrni, Martha Rohs, Karl Erb und Rudolf Watzke unerwähnt bleiben dürfen. Fünf Instrumente treten außerdem, neben Flügel und Orgel, solistisch auf. Wir nennen Konzertmeister S. Borries (Violine) und beglückwünschen ihn dabei zur Verleihung des "Nationalen Musikpreises"; auch das Philharmonische Orchester hat kraft seiner idealen Leistungshöhe Anteil an dieser Ehrung und Auszeichnung. Eine musicale Angelegenheit von ganz eigentümlich feinem Reiz sind die Schloßmusiken der Philharmoniker im Schützenhof (des Schlosses, wie schon die genannte Bezeichnung andeutet). Wie sich hier Architektur, Sommerabendstimmung und anpassend ausgewählte Musik zu einem fast unirdisch traumhaften Eindruck verschmelzen, das muß man erlebt haben. Hans von Benda ist der berufene Stabwalter für diese, den ganzen Juni durchflechtende Abende, deren musikalisches Gepräge besonders vom 17. und 18. Jahrhundert herrührt. Gesteigerte Anziehungskraft übte eine Veranstaltung aus, die Tänze aus 3 Jahrhunderten brachte: von der Pavane bis zum Walzer; die Tanzgruppe des Deutschen Opernhauses setzte dafür, unter Leitung von Rudolf Kölling, so hervorragende Kräfte ein wie z.B. Ursula Deinert, Hedi und Margot Höpfner, Lisl Spallinger, Rolf Arco.

Eine Richard Strauss-Feier in Form eines Liederabends beging auch die Preußische Akademie der Künste, Abteilung für Musik. Georg Schumann, Leitendes Mitglied der Akademie, saß selbst am Flügel und begleitete die Ausführenden: Tilla Briehm (Sopran) und Gerhard Bertermann (Bariton). Die Liedlyrik des Meisters bedeutet sehr wesentli-

K 116

G d p  
Berlin

K u l t u r p o l i t i k  
- - - - - 2 - - - - -

G d p  
30. Juni 1939

17

che Striche in seinem Gesamtbilde; sie zeigt ihn von einer Seite, die man vom Schöpfer der "Elektra" nicht ohne weiteres erwarten könnte - was wiederum als Beitrag dienen kann zur Frage des Wesens des Genies und als Mahnung, die Beurteilung eines Genies - wenn's denn sein muß - unter das Gebot der Ehrfurcht zu stellen.

Immer auch ist es eine reine Freude, über die Veranstaltungen der Staatlichen Akademischen Hochschule für Musik zu berichten. Auch sie zeigte Richard Strauß, und zwar in den zarten, wohligen Klängen der "Ariadne auf Naxos". Des ferneren hörten wir Kammermusik des Rokoko, einen weiteren Kammermusikabend, ein für Berlin erstmaliges Oratorium nach Worten deutscher Dichter von Kurt Thomas und einen Joseph-Haydn-Abend. Die Hochschule schreitet unter Leitung von Prof. Dr. Fritz Stein auf Höhen, die den Blick in eine lichte deutsche Musikzukunft schweifen lassen.

Die Deutsch-Japanische Gesellschaft brachte ein Gemeinschaftskonzert von deutschen und japanischen Künstlern. Wieder einmal waren wir tief beeindruckt von der Einfühlungskraft dieser Künstlerinnen des großen Volkes in Fernost in unsere Bach, Brahms, Schubert. Wir hörten außerdem Lieder, zarte lyrische Gebilde, aus der Heimat der sympathischen Gäste.

Otto Tröbes

Hermann Billung-Preis für Volkskunde

Gdp.--- Der Hermann Billung-Preis der Stadt Lüneburg, ausgesetzt für die beste vorgeschichtliche, volkskundliche, geschichtliche oder kunstbetrachtende Arbeit, die dem Gau Osthannover oder Teilen desselben gewidmet ist, war für 1939 beschränkt auf Vorgeschichte und Volkskunde. Der Hermann-Billung-Preis 1939 wurde zur einen Hälfte dem Bodendenkmalpfleger des Landkreises Harburg Dr. Willi Wegewitz für seine vorgeschichtliche Arbeit "Die langbärdische Kultur im Gau Moswidi" und zur anderen Hälfte dem Heimatforscher Hans Stuhlmacher, Schneeheide Kr. Fallingbostel, für seine vorwiegend volkskundliche Arbeit "Die Heidmark" zuerkannt. Die Verleihung wurde vom Oberbürgermeister der Stadt Lüneburg anlässlich der Eröffnung des Gau- ges des Gau Osthannover vorgenommen.

Der Preis wird für das Jahr 1940 auf Arbeiten volkskundlichen und kunstbetrachtenden Inhalts, die dem Gau Osthannover oder Teilen desselben gewidmet ist, vorbehalten. Für das Jahr 1941 werden Bewerbern die Aufgabe gestellt: "Inwiefern bedeutet das Lüneburger Recht einen Beitrag zur Entwicklung eines deutschen Volksrechts"?

"Die Kunst im Dritten Reich"

-----

Gdp.--- Die Monatsschrift "Die Kunst im Dritten Reich" bringt in ihrer Folge 6/39, neben einer Schau über die Münchener Kunstaustellung 1939 und einem Aufsatz "Deutsche Holzschnitzerei der Gegenwart", anschauliche Darstellungen vom künstlerischen Charakter des Malers Erik Richter, des Bildhauers Fritz Klimsch und des Steinstechers Wilhelm Heise.

Allg. Musik-Zeitung, Berlin, 30. Juni 1939

Eine Richard-Strauß-Feier der Preußischen Akademie der Künste, zu Ehren des Jubilars im dichtbesetzten Saale der Singakademie veranstaltet, war ausschließlich Schöpfungen des Liedmeisters gewidmet. In glücklicher und geschmackvoller Zusammenstellung hatte man je zwei Liedgruppen für Sopran und Bariton aus der mittleren Schaffensperiode für die Vortragsfolge gewählt. Aus der Fülle des Gebotenen entzückten ganz besonders etwa die „Winterweihe“, die atemlose Seligkeit von „Wie sollten wir geheim sie halten“ oder die lyrische Zartheit von „Als mir dein Lied erklang“ — alle echtester Strauss in der klangschwierigen Reizsamkeit einer unerhörten Modulationskunst. Bei einer vergleichenden Betrachtung der vertonten Textdichter müßte man sicher der Lyrik Richard Dehmels den Preis zu erkennen. Wieviel Schönheiten der Sprache und Empfindung sind beispielsweise im „Leisen Lied“ oder dem „Arbeitsmann“ enthalten, während das grimig-resignierte Lied des „Steinklopfers“ von Karl Henkell aus einer uns schon fernen Zeit herübertönt. Aufrichtige Anerkennung muß den beiden Vermittlern dieser Liederfolge gezollt werden: Tilla Briems Sopran hat die Leichtigkeit und den zarten Schmelz und der Bariton Gerhard Bertramms die dunkelgetönten Farben, um die vielgestaltigen Bilder der Straußschen Muse plastisch werden zu lassen. Beide Künstler ließen sich die feine Herausarbeitung von Kantilene und Text besonders angelegen sein. Prof. Georg Schumann, der Kammermusiker par excellence, war als dritter im Bunde der erfahrene Mentor am Flügel. Man hätte sich keinen besseren denken können,

*Karl Georg Schumann*

K 116

Signale für die musikalische Welt, Berlin, 21. Juni 1939

BERLINER KONZERTE

Copyright © 2010 by Pearson Education, Inc. All rights reserved.

KM16

Frankfurt Oder-Zeitung, 15. Juni 1939

**Berliner Richard-Strauß-Feiern**

Das Richard-Strauß-Jubiläum prägt sich im Berliner Musikleben in einer stattlichen Reihe von Veranstaltungen aus, an denen fast alle führenden Institute beteiligt sind. Von der „Staatl. Hochschule für Musik“, die in den Mittelpunkt ihres großartigen „Sommers der Musik“ drei Richard-Aufführungen stellt, bis zur Staatsoper, die eine „Strauß-Festwoche“ mit „Frau ohne Schatten“ in der Neuinszenierung, mit „Ariadne“, „Rosenkavalier“, „Daphne“ und „Friedenstag“ veranstaltet, überall findet das Schaffen des Jubilars Bewunderung.

Besonders stark ist das Konzertleben auf Strauß eingehellt. Die Woche des eigentlichen Geburtstagsfestes bot zwei sehr gegensätzliche Feiern. Die „Richard-Strauß-Feier“ der „Preußischen Akademie der Künste“ war völlig auf Intimität beruhend. Hier wurde der unbekannte Violinmeister zu Gehör gebracht in selten aufgeführten Gesängen aus dem reichen Schatz seines lyrischen Schaffens. Im überfüllten Saal der Singakademie begleitete der Leiter der Musikabteilung der Akademie, der ehrwürdige Professor Dr. Georg Schumann, stolzvoll und anscheinlich Tilla Durieux mit ihrem ausdrucksvollen, lebendigen Sopran, und den Bariton Gerhard Bötermann, dessen angenehm weiche, lyrische Stimme überzeugte. Den Höhepunkt brachte der Geburtstagabend mit dem Sonderkonzert des Philharmonischen Orchesters unter der Schirmherrschaft von Reichsminister Dr. Goebbels.

Wenige Dirigenten sind derart berufene Strauß-Interpreten wie Clemens Kraus, dem im „Till Eulenspiegel“ und vor allem im „Hölleleben“ die Erzielung stärkster seelischer Spannungen und eine überaus feuchte, klare Akzentuierung trotz gestraffter Tempi nachzurühmen sind. Ein Sturm des Beifalls durchraschte den dichtbesetzten Saal und übertrug sich nicht unbedingt auf die Solistin Veronica Ursuleac, die mit gewinnenden Mitteln und geradezu verklärtem Ausdruck die Hölderlin-Hymnen vortrug. Dr. Fritz Stege

Rostocker Anzeiger, 18. Juni 1939

## Berliner Ehrenungen für Richard Strauss

km

Gross-Berliner Ost-Zeitung, Friedrichshagen, 19. Juni 1939

### **Richard-Strauß-Feier der Akademie**

Die Feier, die die Akademie der Tonkunst in den großen Saal des Berliner Stadtsaaltheaters verlegt, war eine intime, feierliche Feier. In großer Form und in der feierlichen Pracht der Opern, ohne die übliche Zeremonie, die die Feierlichkeit der Feier verdeckt hätte, wurde die Feier durchgeführt. Es gab weniger Lieder als man sich erwartet hätte, so daß es für manche der Zuhörer zu einer Enttäuschung wurde. Die Feier wurde von dem Komponisten Richard Strauss, der in einem sehr lebhaften und ausdrucksstarken Stil sang, begleitet. Er sang verschiedene Lieder, wie "Der Rosenkavalier" und "Die Fledermaus", und er sang auch einige seiner eigenen Kompositionen. Die Feier wurde von einem formellen Rahmen, bestehend aus Würde und Respekt, bestimmt. Die Feier wurde von einer Reihe von Melodien, die von Richard Strauss selbst gesungen wurden, bestimmt. Tilla Durieux mit ihrem charakteristischen Sopran, blieb und schmeichelte mit Stahl, Berthold Brecht und seine Begleiter mit einem überaus fulminierten Beifall, und Werner Zellmann als berühmter Sänger der Feier feierten.

### Berliner Richard-Strauß-Festfeiern

Das Richard-Strauß-Festjahr prägt sich im Berliner Musikleben in einer stattlichen Reihe von Veranstaltungen aus, an denen fast alle führenden Institute beteiligt sind. Von der „Staatlichen Hochschule für Musik“, die in den Mittelpunkt ihres grohartigen Sommers der Musik“ drei Ariadne-Aufführungen stellt, bis zur Staatsoper, die eine „Strauß-Festwoche“ mit „Frau ohne Schatten“ in der Neuinszenierung, mit „Ariadne“, „Rosentöpfer“, „Daphne“ und „Friedensstag“ veranstaltete, überall findet das Schaffen des Jubilars Verstärkung. Besonders stark ist das Konzertleben auf Strauß eingestellt. Die Woche des eigentlichen Geburtstages bot zwei sehr gegensätzliche Feiern. Die „Richard-Strauß-Feier“ der „Freudlichen Aka- demie der Künste“ war nüllig auf Anteilzahl be- ruhend. Hier wurde der unbekannte Liedmeister zu Gehör gebracht in selten aufgeführten Ge- längen aus dem reichen Schatz seines lyrischen Schaffens.

Im überfüllten Saal der Singakademie be- gleitete der Leiter der Musikkabteilung der Akademie, der ehrwürdige Prof. Dr. Georg Schu-

mann, hilfsvoll und ausdrucksstark Tilla Brem mit ihrem ausdrucksstarken, lebendigen Sopran, und den Bariton Gerhard Beckermann, dessen angenehm weiche, lyrische Stimme überzeugte. Den Höhepunkt brachte der Geburtstagsabend mit dem Sonderkonzert des Philharmonischen Orchesters unter der Schirmherrschaft von Reichsminister Dr. Goebels. Wenige Dirigenten sind derart verusene Strauß-Interpreten wie Clemens Krause, dem im „Till Eulenspiegel“ und vor allem im „Heldenleben“ die Erzielung stärkster seelischer Spannungen und eine überaus saubere, klare Akzentuierung trock gestraffter Tempi nachdrücklich sind. Ein Sturm des Beifalls durchdrang den dichtbesetzten Saal und überzeugt sich nicht zuletzt auf die Solfistin Gloria Ursuleac, die mit gewinnen- den Mitteln und geradezu verklärtem Ausdruck die Hölderlin-Hymnen vortrug.

Dr. Erich Siege.

**Berliner Richard-Strauß-Feiern**

Das Richard-Strauß-Jahr prägt sich im Berliner Musikleben in einer stattlichen Reihe von Veranstaltungen aus, an denen fast alle führenden Institutionen beteiligt sind. Von der Staatlichen Hochschule für Musik, die in den Mittelpunkt ihres „Sommers der Musik“ drei Ariadne-Aufführungen stellt, bis zur Staatsoper, die eine „Strauß-Festwoche“ mit „Brav ohne Schatten“ in der Neuinszenierung, mit „Ariadne“, „Rosenkavalier“, „Daphne“ und „Friedenstag“ veranstaltete, überall findet das Schaffen des Jubilars Berücksichtigung. Besonders stark ist das Konzertleben auf Strauß eingestellt.

Die Woche des eigentlichen Geburtstages bot zwei sehr genügsame Feiern. Die „Richard-Strauß-Feier“ der „Preußischen Akademie der Künste“ war völlig auf Intimität eingestellt. Hier wurde der unbekannte Vie de maîtrise zu Gehör gebracht in selten aufgeführten Gesängen aus dem reichen Schatz seines lyrischen Schaffens. Im überfüllten Saale der Singakademie bekleidete der Leiter der Musikabteilung der Akademie, der ehrwürdige Professor Dr. Georg Schumann, stilvoll und anschmeichelnd Tilla Brem mit ihrem ausdrucksvoollen, lebendigen Sopran, und den Bariton Gerhard Bertermann, dessen angenehm weiche, lyrische Stimme überzeugte.

Den Höhepunkt brachte der Geburtstagsabend mit dem Sonderkonzert des Philharmonischen Orchesters unter der Schirmherrschaft von Reichsminister Dr. Goebbels. Wenige Dirigenten sind derart berühmt Strauß-Interpretieren wie Clemens Kraus, dem im „Till Eulenspiegel“ und vor allem im „Heldenleben“

die Erzielung stärkster seelischer Spannungen und eine überaus saubere, klare Akzentuierung trotz gestraffter Tempi nachzuverhören sind. Ein Sturm des Beifalls durchbrach den dichtbesetzten Saal und übertrug sich nicht zuletzt auf die Solistin Biorica Ursuleac, die mit gewinnenden Mitteln und geradezu verklärtem Ausdruck die Hölderlin-Hymnen vortrug.

Dr. Fritz Stege

## Musik in Berlin

Zum 75. Geburtstage von Richard Strauss bereitete die Musikabteilung der Preußischen Akademie der Künste dem Meister eine Ehrung mit einer Nebenfunde. Die Werksolge, gerade auch mit Seltenerem geschmückt, offenbart ganz klar, um welche Jüge Strauhns Musiziergenie das Stilgebiet des deutschen Liedes bereichert hat: um deftativeien Glanz der Ausdrucksmittel im Harmonischen, um unwiderstehlichen und darum liebhaft populären Schwung der Stiegerung, kurz um die große Wirkung. Daneben findet man auch das Ausspielen seelischer Problematik und Abseitigkeit, die gestalterische Bemühung um die ideale Tendenzdichtung der Naturalisten und, wieder Karf im Gegenatz dazu, unbefangene Singeligkeit und konervative Formgebung. Tilla Bries mit ihrem an Gefühlsföhrungen reichen, namentlich in der Höhe strahlfähigen Sopran und ihrer intelligenten Mittlergabe war im Wechsel mit dem gepflegten, allerdings auf das rein lyrische Fach beschränkten Baritonisten Gerhard Beckermann erfolgreich für die Ausdeutung tätig. Prof. Georg Schumann begleitete sehr abgetönt.

Wolfgang Gähde

Richard-Strauß-Feier  
in der Singakademie

Im Kreis der Richard-Strauß-Feiern zum 75. Geburtstag des Meisters hieß die Preußische Akademie der Künste in der Singakademie sein Liedschatzen an bezeichnenden und dabei weniger bekannten Beispielen heraus. Es war nicht so sehr der elegante Meister der virtuosen und zündenden Gesangslinie, der da zu Wort kam, aber es war immerhin der Melodiker, der Schriftsteller Richard Strauss, der auch da, wo er auf den breiteren Pfaden publizismuswirksamer Klangfarbe wandelt, zu fesseln weiß. Verschiedenen Soprani und Baritonliedern mit den Werkzahlen 19 bis 68 kanden die Baritonlieder Werk 39 und 49 gegenüber — insgesamt eine Übersicht, die in der Vielfalt des Ausdrucks und der Form die Einheitlichkeit der geistigen Haltung und der musikalischen Gestaltungskraft eindrucksvoll widerspiegelt, ob man nun die „Walpurgisnacht“ oder das einstmals aktuelle „Lied des Steinlochters“ nimmt. Tilla Brix, deren Sopran sich auch in den exponierteren Stellen kraftvoll und leuchtend behauptete, und Gerhard Bertram, dessen sympathischer Bariton von pfleglicher Behandlung zeugte, waren die Gesangssolisten, die Georg Schumann selbst mit ausgewogenem Klangfluss und verhaltenem Ausdruck begleitete. Dr. Hermann Körner

### Sein Schaffenweg in Liedern

Richard-Strauss-Feier der Akademie der Künste.

„Sie haben sich durch Ihre Sinfonien, Ihre Opern und insbesondere durch Ihre Lieder einen festen Platz in der deutschen und in der Weltmusikgeschichte erobert.“ So sprach Dr. Goebbels bei einer intimen Feier in Wien anlässlich des 75. Geburtstages von Richard Strauss zu dem Jubiläum. Die Richard-Strauss-Feier, die die Abteilung für Musik der Preußischen Akademie der Künste am Dienstagabend in der Singakademie veranstaltete, war ausschließlich darauf abgestimmt, das Liedschaffen des Meisters herauszustellen. Wo immer die Konzertprogramme Straußsche Lieder berücksichtigen, hat sich allmählich ein engeres Schema herausgebildet. Aus dem reichen Schaffen des Meisters auch auf diesem Gebiete wird im allgemeinen nur eine beschränkte Auswahl getroffen, und es sind fast immer dieselben Lieder, die zum Vortag gebracht werden. Um so größere Anerkennung verdient es, daß in der Programmzusammenstellung für den Abend der Akademie der Künste von diesem Schema abgewichen und Lieder ausgewählt wurden, die man fast nie oder doch nur selten zu hören bekommt. Auch dadurch zeichnete sich diese Zusammenstellung aus, daß Lieder aus den verschiedenen Perioden des Schaffens ausgewählt waren und so ein Eindruck davon vermittelt wurde, wie auch der Liederkomponist Richard Strauss seine Ausdrucksmittel vielsach gewandelt und gesteigert hat. Die ursprüngliche reine und einfache Liedform, wie sie das Kennzeichen älterer Lieder ist, so etwa der Vertonungen von Gedichten A. F. von Schack: „Schön sind, doch salt die Himmelsstern“ oder „Mein Herz ist stumm“ (op. 19), findet allmählich einen immer monumentaleren Ausbau ins Uriose und Dramatische, das schon opernhaft anmutet. Das tritt besonders in den die Opuszahl 68 tragenden *Brentano-Liedern* zutage, die, wie etwa „An die Nacht“ und vor allem „Als mir dein Lied erklang“, eine melodische Linie zeigen, die lebhaft an die Tonwelt erinnert, in der der „Rosenkavalier“ und „Arabella“ leben, und zugleich der Klavierbegleitung einen anspruchsvolleren Part einräumen.

Tilla Briese wußte mit ihrem umfangreichen, ausdrucksvoollen Sopran ebensowohl den rein lyrischen Gehalt empfindungsvoll auszuschöpfen als auch den späteren Gesängen die erforderlichen stärkeren Akzente mitzuteilen und erfreute in jedem Vortrag durch ihre gepflegte gesangliche Kultur und die sinn- und stilgemäße Einfühlung. Neben ihr bestritt das Programm der Baritonist Gerhard Beckermann „Waldseligkeit“ und „In goldenen Füße“ (op. 49) gab ihm Gelegenheit, von den Vorzügen seines warm timbrierten Organs zu überzeugen, noch stärker aber wirkte er mit der härteren Wendierung, die das dem gleichen Schlus angehörende „Lied des Steinlopfers“ (von Karl Henschel) und die Vertonungen der Dehmelschen Ge-

dichte „Der Arbeitermann“ und „Lied an meinen Sohn“ (op. 80) verlangen. Beim Vortrage des vorletzten kam gewiß manchem Besucher die Erinnerung an die ergreisende Interpretation, die es einst durch Ludwig Willner gefunden hat.

Die Begleitung aller Gesänge hatte Georg Schumann übernommen. Seine reife, abgeklärte Meisterschaft stand stets die richtige organische Beziehung zur menschlichen Stimme, sei es, daß er sich ihr mit künstlerischer Disziplin unterordnete, sei es, daß er, wo die Begleitung mit selbständigen Auftritten auftritt, den solistischen Charakter zur Haltung des Gesamteinbruchs betonte. Das bis auf das Podium hinauf besetzte Haus dankte den Ausführenden mit enthusiastischem Beifall. Franz Köppen.

KM6

## Berliner Ehrungen für Richard Strauss

Staatsoper, Philharmonie und Preußische Akademie der Künste ludigten eindrucksvoll dem 75jährigen deutschen Meister. Jene räumte dem späteren Bühnenverste eine „Richard-Strauß-Woche“ ein, nachdem die Vorbereitungen und Neuerstudierungen, über die bereits berichtet wurde, lange vorausgegangen waren. Das Philharmonische Orchester, das alle sinnlichen Dichtungen „auf der Wiese“ hat, batte für seine Feier den Münchener Generalmusikdirektor Clemens Kraus als einen der ersten Straußbegeisterten eingeladen, der kurz vorher die Wiener Opernfeier geleitet hatte. Er steht der süddeutschen Barockkunst des großen Komponisten ganz besonders nahe und gibt sie mit einem gewissen leichten Schwung wieder, so den „Till Eulenspiegel“, das alte Paradesstück der Philharmoniker, und das „Heldenleben“, die einst so hart umkämpfte, heute wie ein „absolutes“ Musikstück vorbeiziehende Schöpfung. Eine Sensation bedeuteten die drei Hölzerlin-Hymnen op. 71, klangelige Gesänge von ungewöhnlichen, hohen Ansprüchen, wie sie nur eine Stimme vom Range der Victoria Ursuleac erfüllen kann. Ihr jugendlicher, ungekrüpter Glanz war der hohen Lage dieser Werke, die Barbara Kemp im Jahre 1821 aus der Taufe gehoben hatte, gewachsen.

Die Preußische Akademie der Künste feierte die Straußsche Liedkunst. Sie ging dabei ~~absondernd~~ allen Nummern aus dem Wege, die der ganzen Welt bekannt sind. Ungern verzichteten die Zuhörer, die den Saal der Singakademie füllten, gerade an diesem Jubiläumstage auf den Zauber der schönen Liedmelodik, aber sie wurden entschädigt durch die prächtige Stimme der für diesen repräsentativen Rahmen außerordentlichen Tilla Briem. Ein Sopran, der für die erste Linie der Gesangskunst bestimmt zu sein scheint, wenn noch kleine Schönheitsfehler sich beseitigen lassen. Ihre Sympathi-

che, durchiekelte Art des Vortrags fand reichsten Beifall. Gerhard Beckermann, der ebenfalls Lieder sang, konnte mit seinem schönen Bariton noch nicht so eindrucksvoll durchdringen; es fehlt vorläufig die überzeugende Plastik des Nachgestaltens. Der erfahrene Begleiter am Flügel war Georg Schumann, der Präsident der Akademie.

Dr. Fritz Brust.

### Berliner Strauß-Ehrungen

Staatsoper, Philharmonie und Preußische Akademie der Künste bildigten dem 75jährigen Komponisten. Jene räumte dem späteren Bühnenwerke eine „Richard-Strauß-Woche“ ein, nachdem die Vorbereitungen und Reheinstudierungen, über die bereits berichtet wurde, lange vorausgegangen waren. Das Philharmonische Orchester, das alle sinfonischen Dichtungen „auf der Welt“ hat, batte für seine Feier Clemens Kraus als einen der ersten Straußspezialisten eingeladen, der kurz vorher die Wiener Opernfeier geleitet hatte. Er steht der süddeutschen Barockfunk des großen Komponisten ganz besonders nahe und gibt sie mit einem gewissen leichten Schwung wieder, so den „Till Eulenspiegel“, das alte Paradesstück der Philharmoniker, und das „Selbenleben“, die einst so hart umkämpfte, heute wie ein „absolutes“ Meisterstück vorzeigende Schöpfung. Eine Sensation bedeuteten

die drei Hölderlin-Lieder op. 71, flangelige Gesänge von ungewöhnlich hohen Ansprüchen, wie sie nur eine Stimme vom Range der Diorica Uruleac erfüllen kann. Ihr jugendstilischer, ungetrübter Glanz war der hohen Lage dieser Werke gewachsen. Die Preußische Akademie der Künste feierte die Straußsche Liedfunk. Sie ging dabei abschöpflich allen Nummern aus dem Wege, die der ganzen Welt bekannt sind. Ungerü verzichteten die Subörer gerade an diesem Jubiläumstage auf den Zauber der schönsten Liedmelodien, aber sie wurden entschädigt durch die prächtige Stimme der für diesen repräsentativen Rahmen aussergewöhnlichen Tilla Briem und durch den schönen Bariton Gerhard Bertermanns. Der erfahrene Begleiter am Klügel war Georg Schumann, der Präsident der Akademie.

## Festliche Konzerte

Feiern um den 75-jährigen Richard Strauss / Die Philharmoniker in Potsdam  
Neue Wege der Musikerziehung

Am Sonntag feierte das Philharmonische Orchester mit einem Festkonzert, das unter der Schirmherrschaft von Reichsminister Dr. Goebbels stand, den 75. Geburtstag von Richard Strauss in der reich mit Blumen geschmückten Philharmonie. Clemens Kraus, der noch tags zuvor die Wiener Festauflösung dirigiert hatte, stand jetzt hier am Pult, um als berufenster Interpret Strauß'scher Partituren dem „Till Eulenspiegel“ und „Geldendenleben“ Gestalt zu geben. In fesselnder Darstellung, die das farbige instrumentale Bild scharf kontrastierte und dem Klang dadurch anschauliche Plastik verlieh, erlebte man diese beiden sinfonischen Dichtungen. Zwischen den Orchesterwerken sang Viorica Ursuleac die schwierigen und anpruchsvollen Hölzberlin-Hymnen mit der Meisterschaft ihrer überlegenen Vortragskunst. Silberner Weißfall dankte dem Dirigenten, der Soltián, dem Orchester, und war zugleich als eine spontane Ehrengabe für den allerdings nicht anwesenden Richard Strauss zu werten.

Auch die Akademie der Künste gedachte in einem Festkonzert des Komponisten und ergänzte das Gesamtbild des Schaffens nach der Seite des Liedes, das keineswegs eine untergeordnete Rolle spielt. Tilla Bremis leuchtender und warm gesängerter Sopran war das Instrument, der gehaltvollen Lyrik befehlten Ausdruck zu geben. Mit ihr teilte sich Gerhard Bernermann, ein junger, viel versprechender Bass, in den Vortrag der Lieberfolge. Georg Schumann war der sein empfindende pianistische Begleiter.

Kurz zuvor hatte die Akademie des jüngst verstorbenen Oesterreichers Franz Schmidt und des im Rheinland lebenden Fritz Brandt gedacht und durch das ausgezeichnete Schlesische Streichquartett beide Komponisten zu Worte kommen lassen. Dazwischen hörte man neue Lieder von Konrad Friedrich Noetel, die in ihrer freien Struktur der gebannten Liede der Dichtungen eine sinnvolle musikalische Ergänzung geben. Traute Bärner sang die schwierig zu gestaltenden Lieder mit schönem Klang und vorzüglicher Sicherheit. Erwin Stecher begleitete verständnisvoll.

Im großen Hof des Potsdamer Stadtschlosses veranstaltete das Berliner Philharmonische Orchester einen Serenadenabend. Die Bogenhalle gibt dem davor aufgestellten Orchester die notwendige akustische Klangfülle, so daß selbst das leiseste Pianissimo auf dem weiten Raum zu hören ist. Auch Emmy Loschers klängvolle Stimme zeichnet sich durch ihre Tragfähigkeit aus, so daß diese Serenaden in jeder Weise, durch Ausführung und klangliche Geschlossenheit, ihres großen Erfolges sicher sind.

Neue Wege der Musikerziehung, wie sie durch das Volksbildungswerk der Deutschen Arbeitsfront jetzt beschritten werden, wurden am praktischen Beispiel auf einem Musikabend im Esplanade-Saal gezeigt. Eine musikalische Volksbildung kann sich nur an die Gesamtheit wenden und muß insofge des Möglichkeiten zu gemeinsamen Musizieren schaffen. Das setzt wiederum ein Musiziergut voraus, bei dem dies Ziel genau verfolgt wird. Die auf dem Musikabend aus allen Gebieten des instrumentalen wie gesanglichen Gemeinschaftsmusizierens gebotenen Ausschnitte einer neuen Literatur liefern die Zweckmäßigkeit und den Erfolg der Arbeit deutlich erkennen. Dem locker und vielseitig aufgebauten Programm gaben die einleitenden und verbindenden Worte Dr. Siegfrieds Goslichs einen sicherer, weisenden Halt.

Lothar Band

Der Westen, Berlin-Wilmersdorf, 15. Juni 1939

<sup>35</sup> **Strauß-Feier  
der Akademie der Künste**

Es war ein glücklicher Einfall der Akademie der Künste, den großen instrumentalen Strauß-Feiern eine Feierstunde gegenüberzustellen, die völlig auf Intimität beruhte. Das Liebhabertheater des Komponisten, das den Inhalt des Konzertes bildete, ist in seinem ganzen Umfang noch längst nicht ausreichend gewürdigt. Es sind zumeist immer dieselben Gelänge, die als Konzertstücke eine erstaunliche und verdiente Popularität genießen. Wer aber jenem wohlgelungenen Abend beigewohnt hat, lernte auch den unbekannten Liebhabertheater kennen. Schöne, ohrengefällige Melodis breitete sich aus, und die vielgestaltete, reiche Begleitung fand in Georg Schumanns anpassungsfähiger Kunst ihren Meister. Tillie Orla sang lang mit edelstem Ausdruck und reifer Stimme innige Weisen wie "Mein Auge", das sie besonders gefühlvoll gefaltete, "Mein Herz ist stumm", "Wie sollten wir gehemt sie halten" u. a. Sie wurde abgelöst von Gerhard Bertram, dessen weicher, angenehmer Bariton mit prächtiger Tiefe stimmungsvolle lyrische Momente aufweist. Die "Waldfreigheit" zeigte seine schöne Kantilene, eigenartig ist das "Lieb des Steinlopfers" besonders in der Form des Dacapoteils, während die Begleitung den harten Rhythmus anschaulich wiedergibt. Starke Beifall lohnte im dichtbesetzten Saal der Singakademie die Aufführer, die sich zu dieser stillen und echten Feierstunde verbanden.

Dr. Erich Steger

Der Angriff, Berlin, 14. Juni 1939

### **Richard-Strauß-Lieder**

#### *Ührung in der Sing-Akademie*

Nach den zahlreichen Ehrungen des Symphonikers und Opern-Komponisten Richard Strauss feierte die Akademie der Künste in der vollbesetzten Singakademie den Lieder-Komponisten. Unter offenbar bewußtem Bezug auf allbekannte Glanzstücke wurden aus seinem lyrischen Schaffen Proben gegeben, die die einzelnen Schaffensperioden des Meisters zu kennzeichnen vermochten und aus denen sich als besonders charakteristisch die Vertonungen sozialer Kriegslyrik abhoben („Der Arbeitermann“, „Der Stein-Sloper“).

Von den beiden Ausführenden löste Tilla Bierm ihre Aufgabe mit großem gesanglichen Schwung, während Gerhardt Becker am seinen Bariton mehr mit kammermusikalischer Zurückhaltung führte. Der unermüdliche und sachgemäße Begleiter war Georg Schumann, Erich Roeder.

**Sein Schaffensweg in Liedern****Richard-Strauß-Feier der Akademie der Künste**

„Sie haben sich durch Ihre Sinfonien, Ihre Opern und Lieder durch Ihre Lieder einen festen Platz in der deutschen und in der Weltmusikgeschichte erobert.“ So sprach Dr. Goebels bei einer intimen Feier in Wien anlässlich des 75. Geburtstages von Richard Strauss zu dem Jubiläum. Die Richard-Strauß-Feier, die die Abteilung für Musik der Preußischen Akademie der Künste am Dienstagabend in der Singakademie veranstaltete, war ausschließlich darauf abgestimmt, das Liedschaffen des Meisters herauszustellen. Wo immer die Konzertprogramme Straußsche Lieder berücksichtigen, hat sich allmählich ein engeres Schema herausgebildet. Aus dem reichen Schaffen des Meisters auch auf diesem Gebiete wird im allgemeinen nur eine beschränkte Auswahl getroffen, und es sind fast immer dieselben Lieder, die zum Vortrag gebracht werden. Um so größere Anerkennung verdient es, daß in der Programmzusammenstellung für den Abend der Akademie der Künste von diesem Schema abgewichen und Lieder ausgewählt wurden, die man fast nie oder doch nur selten zu hören bekommt. Auch dadurch zeichnete sich diese Zusammenstellung aus, daß Lieder aus den verschiedenen Perioden des Schaffens ausgewählt waren und so ein Eindruck davon vermittelt wurde, wie auch der Liederkomponist Richard Strauss seine Ausdrucksmittel vielfach gewandelt und gesteigert hat. Die ursprüngliche reine und einfache Liedform, wie sie das Kennzeichen älterer Lieder ist, so etwa der Vortonungen von Gedichten A. F. von Schadé: „Schön sind, doch salt die Himmelssterne“ oder „Mein Herz ist stumm“ (op. 19), findet allmählich einen immer monumentaleren Ausbau ins Ariose und Dramatische, das schon operhaft anmutet. Das tritt besonders in den die Opuszahl 68 tragenden Brentano-Liedern zutage, die, wie etwa „An die Nacht“ und vor allem „Als mir dein Lied erlangt“, eine melodische Linie zeigen, die lebhaft an die Tonwelt erinnert, in der der „Rosenkavalier“ und „Arabella“ leben, und zugleich der Klavierbegleitung einen anspruchsvolleren Part einräumen.

Tilla Bries wußte mit ihrem umfangreichen, ausdrucksvollen Sopran ebenso wohl den rein lyrischen Gehalt empfindungsvoll auszuschöpfen als auch den späteren Sängen die erforderlichen stärkeren Akzente mitzuteilen und erfreute in jedem Vortrag durch ihre gepflegte gefangliche Kultur und die sinn- und stilgemäße Einfühlung. Neben ihr bestritt das Programm der Baritonist Gerhard Bertermann „Waldfreigheit“ und „In goldenen Füßen“ (op. 49) gaben ihm Gelegenheit, von den Vorträgen seines warm timbrierten Organs zu überzeugen, noch stärker aber wirkte er mit der härteren Akzentuierung, die das dem gleichen Zyklus angehörende „Lied des Steinlopfers“ (von Karl Hendell) und die Vortonungen der Dehmelschen Ge-

dichte „Der Arbeitermann“ und „Lied an meinen Sohn“ (op. 39) verlangen. Beim Vortrage des vorletzten fand gewiß manchem Besucher die Erinnerung an die ergreifende Interpretation, die es einst durch Ludwig Willner gefunden hat.

Die Begleitung aller Gesänge hatte Georg Schumann übernommen. Seine reife, abgelaufte Meisterschaft stand stets die richtige organische Beziehung zur menschlichen Stimme, sei es, daß er sich ihr mit künstlerischer Disziplin unterordnete, sei es, daß er, wo die Begleitung mit selbständigen Ansprüchen auftritt, den solistischen Charakter zur Hebung des Gesamteindrucks betonte. Das bis auf das Podium hinauf bescherte Haus dankte den Ausführenden mit enthusiastischem Beifall. *Franz Köppen*

Angriff am Abend, Berlin, 13. Juni 1939

Die Preußische Akademie der Künste veranstaltet heute um 20 Uhr in der Singakademie eine Richard-Strauß-Feier.

**Richard-Strauß-Feiern in Berlin**

Die Staatsoper der Reichshauptstadt ehrte Richard Strauss mit einer Hoffwoche, deren Werke, jüngst erst die „Frau ohne Schatten“, in den letzten Wochen neu einstudiert worden sind. Im Konzerthaus übernahm es das Repräsentationsorchester der Berliner Philharmoniker, dem Jubilar an seinem Geburtstag die Huldigung darzubringen. Die Philharmonie war festlich geschmückt, das Podium von Tortenien umrandet und von silbernen Halentreuzen flankiert; in der Ehrenloge hatten führende Männer des Kulturbetriebs Platz genommen, u. a. der Vater der Abteilung Musik im Reichspropagandaministerium Generalintendant Dr. Heinz Drewes und der Präsident der Reichsmusikkammer Professor Dr. Peter Raabe. Als Gastdirigent begrüßte man den Münchner Generalmusikdirektor Clemens Kraus. Er steht der Kunst von Richard Strauss ganz besonders nahe, was ihm nicht überzeugender bestätigt werden konnte als durch die Bildung des „Friedensstages“. Seine Sonderbegabung für das süddeutsche Barock des großen Komponisten trägt nun zugleich jenes Signum, das wir bei der Wiedergabe der Werke durch den Schöpfer selbst immer wieder erkennen konnten, einen gewissen eleganten Schwung, der auch dem dieser Ereignis hastigen einer Straußschen sinfonischen Dichtung die seelische Verlautung zu nehmen bereit ist. In diesem Sinne erstand die erste Programmnummer, der „Till Eulenspiegel“, das alte Parodietük der Philharmoniker, dessen Genialität gegenüber es in der ganzen Welt keinen ernstzunehmenden Ablehner mehr geben dürfte. Als zweites Instrumentalwerk hatte man das „Heldenleben“ ausgewählt, das nach den Kämpfen der Jahrhundertwende um seinen Wert oder Unwert nun völlig der Partei hoh und Gunst entrückt ist und nicht bloß als ein programmatischer Vorgang, sondern als eine chabolistische Fantaße von reichem, rein musikalischem Gehalt aufgenommen werden kann. Die Philharmoniker — das Violinolo spielte der in Düsseldorf preisgekrönte Konzertmeister von Borries mit eindringlichster Schönheit des Tones — glänzten auch hier wieder durch beispielhaftes Können und höchste Kultur der Farbe und Phrasie. Kraus lenkte auf sie den Beifall, der an diesem Abend besonders reichlich gespendet wurde. Zwischen die beiden Tondichtungen waren die klängeligen Hölderlin-Hymnen eingeschaltet, die Barbara Kemp im Jahre 1921 aus der Taufe gehoben hat. Sie sind gesanglich nicht leicht und bewegen sich viel in hoher Sopranlage. Victoria Ursulae von der Staatsoper, ebenfalls eine der ersten Straußspezialistinnen, besaß für den eindrucksvollen Vortrag des durchdringend sieghaften und vor allem jugendfrischen Glanz der Höhe. Ihrem edeln, hochkultivierten Singen gehörte die laute Sympathie des ganzen Saales.

Für das Konzert der Preußischen Akademie der Künste, die die Straußsche Kulturstätte seierte, war die Parole ausgesetzt, keinen der Gesänge von Weltberühmtheit ersten Grades auf dem Programm zuzulassen. Das war in einer Hinsicht gewiß sehr verdienstlich, in anderer wieder nicht. Denn manche der dargebotenen Lieder, vielfach nur gesungene Worte, wirken doch nicht mehr so frisch wie ehedem, und darum hätten die Zuhörer, die sich zu der Veranstaltung drängten und weitesten Kreisen angehörten,

gerne auch etwas von den schönsten Melodien des Straußschen Liedes gehört. Den Hauptteil der Vorträge, die der Präsident der Akademie Georg Schumann liebenswürdigerweise am Flügel begleitete, bestritt eine unserer besten Nachwuchsängerinnen, die im Konzerthaus schon viel genannte Tilla Bries. Eine jüngstig geschulte, weiche und modulationsfähige Stimme von lardigem Wohlklang, die sich in der Höhe klar und strahlend ausbreitet, ein Sopran, der nur noch kleine Schönheitshemmungen befeißen muss, um mit seiner ganzen wertvollen Substanz in vorderster Linie der Gesangskunst aufzuleuchten. Die außerordentlich sympathische und musikalische Art des Vortrages fand den wärmsten Beifall der vollbesetzten Singakademie. Auch der tonlich ausgerundete und warm strömende Bariton von Gerhard Bertermann lädt Gutes erwarten. Für den repräsentativen Rahmen war die Stimme allerdings noch zu klein und die an das Notenblatt gebundene Gestaltung nicht überzeugend und plastisch genug, z. B. in dem „Vied des Steinlopfers“, mit dem früher Wüllner einen Saal geradezu revolutionär entzündete. Fritz Brust.

Völkischer Beobachter, Berlin, 15. Juni 1939

**Richard-Strauß-Feier  
in der Singakademie**

Im Rahmen der Richard-Strauß-Feiern zum 75. Geburtstag des Meisters stellte die Preußische Akademie der Künste in der Singakademie ein Programm an, bezeichnenden und dabei weniger bekannten Beispielen heraus. Es war nicht so sehr der Sieghaft-Meister der virtuosen und zündenden Gesangskunst, der da zu Worte kam, aber es war immerhin der Meister, der Dirigent Richard Strauss, der auch da, wo er auf den breiteren Höhen publikumswirksamer Klangeligkeit wandelt, zu fesseln weiß. Verschiedenen Sopranliedern mit den Werkszahlen 19 bis 88 standen die Baritonlieder Werke 39 und 40 gegenüber — insgesamt eine Überzahl, die in der Vielfalt des Ausdrudes und der Form die Einheitlichkeit der geistigen Haltung und der musikalischen Gefühlungskraft eindrucksvoll widerrief, ob man nun die „Waldseligkeit“, den leidenschaftlichen Hymnus „In die Nacht“ oder das einstmals aktuelle „Lied des Steinlopfers“ nimmt. Tilla Bries, deren Sopran sich auch in den exponierten Stellen kraftvoll und leuchtend behauptete, und Gerhard Bertram, dessen sympathischer Bariton von pfleglicher Behandlung zeugte, waren die Gesangssolisten, die Georg Schumann selbst mit ausgemogenem Klangkunst und verhüstnetem Ausdruck begleitete. Dr. Hermann Keller

Dresdner Nachrichten, 15. Juni 1939 (Morgen-Ausgabe)

**Berliner Übungen für Richard Strauss**

Staatsoper, Philharmonie und ~~und Konzert~~  
Akademie der Künste luden eindrucksvoll dem  
75-jährigen deutschen Meister. Jene räumte dem späteren  
Bühnenwerke eine „Richard-Strauss-Woch“ ein, nach  
dem die Vorbereitungen und Neuinstudierungen, über die  
bereits berichtet wurde, lange vorausgegangen waren. Das  
Philharmonische Orchester, das alle sinfonischen Dichtungen  
„auf der Welle“ hat, hatte für seine Feier den Münchner  
Operndirektor Clemens Krauss als einen der ersten  
Strauss-Spezialisten eingeladen. Er steht der süddeutschen  
Barockkunst des großen Komponisten ganz besonders nahe  
und gibt sie mit einem gewissen leichten Schwung wieder, so  
den „Till Eulenspiegel“, das alte Paradesstück der Philhar-  
moniker, so das „Heldenleben“, wie man in Berlin umlämpfte.

heute wie ein „absolutes“ Musikstück vorbeiziehende Schöpfung.  
Eine Sensation bedeuteten die drei Hölderlin-Gymnen Op. 71,  
Klangelige Gesänge von ungewöhnlich hohen Ansprüchen, wie  
sie nur eine Stimme vom Range der Victoria Ursulea er-  
füllen kann. Ihr jugendlicher, ungetrübter Glanz war der  
hohen Lage dieser Werke, die Barbara Kemp im Jahre 1821  
aus der Taufe gehoben hatte, glänzend gewachsen.

Die Preußische Akademie der Künste feierte die Straußsche  
Viedkunst. Sie ging dabei abföhllich allen Nummern aus dem  
Wege, die der ganzen Welt bekannt sind. Ungern verzichteten  
die Zuhörer, die den Saal der Singakademie füllten, gerade  
an diesem Jubiläumstage auf den Zauber der schönsten Vied-  
melodik, aber sie wurden enttäuscht durch die prächtige Stimme  
der für diesen repräsentativen Rahmen aussersehnen Tillia  
Briem. Ein Sopran, der für die erste Linie der Gesangskunst  
bestimmt zu sein scheint, wenn noch kleine Schönheits-  
fehler sich beseitigen lassen. Ihre sympathische, durchfeelte Art  
des Vortrags fand reissten Beifall. Gerhard Becker-  
mann, der ebenfalls Vied sang, konnte mit seinem schönen  
Bariton noch nicht so eindrucksvoll durchdringen; es fehlt vor-  
läufig die überzeugende Plastik des Nachgehaltens. Der er-  
fahrene Begleiter am Flügel war Georg Schumann, der  
Dr. Fritz Brust

Berliner illustrierte Nachtausgabe, 14. Juni 1939

In der Singakademie  
**Feier für Richard Strauss**

Die Akademie der Tonkunst hatte eine Versammlung gewidmet an 70jährigen Altmäister Richard Strauss mit einer Feier an, die mit ein Gebet, eines unvergleichlichen Schaffens berühmtesten, nur "Frieder" brachte. Zumeist war es aufdringlich zu feiern, es auch unter den unbeliebten Strauss-Geschworenen sind, die auch heute den Reiz manches Zeitgeschöpf erweisen könnten (u. a. Dehmel-Giganten).

Tilla Preiss stand mit ihrem tiefen, kultivierten Sopran, ihrer lebensvollen, echt fröhlichen Gestaltung im Vordergrund des Abends. Der schon bekannte Gerhard Wettermann bestätigte klangerfülltes Bahnmaterial und sumpfthübe Vortragsschilder. Würdevoll segte sich Prof. Schumann mit der Begleitung auseinander. Ausgezeichnetes Beifach, freundigster Beifall!

Dr. Friedrich Welter

## Der Lyriker Strauß

### Festkonzert der Akademie der Künste

Die Richard-Strauß-Geburtstagsfeier der Akademie der Künste zählt dem Liederkomponisten — und war damit von vornherein des Erfolges gewiß. Hat sich doch der Meister auf seinem anderen Gebiete so roß und so unbestritten durchgesetzt wie auf dem des Liedes. Ein großer Teil seiner Lyrik gehört heute zum eisernen Bestand jedes Sänger-Repertoires.

Frage man nach den Gründen, so drängt sich die Tatsache auf, daß Strauß im Liede am wenigsten "revolutionär" gewirkt hat, daß er hier die engste Fühlung gehalten hat mit der romantischen Überlieferung. Doch wichtiger als das: er ist ein echter Lyriker. Der Musikkünstler und Meister naturalistischer Schilderung zieht hier einen strengen Trennungsstrich. Er greift nicht über in ein wesensverschiedenes Gebiet. Seine Lieder sangen eine Stimmung ein, lassen eine Empfindung ausströmen. Zu ihrem Hauptträger wird die Melodie, ein Gesang voll bühnender und zumeist sehr wirkungsvoll erfundener Melodien, unterföhrt durch suggestive harmonische Wendungen und plastische Begleitmotive. Mit diesen Mitteln wird Strauß zum Sänger eines verfeinerten Lebensgenusses.

Der Abend in der Singakademie brachte Lieder aus den verschiedenen Schaffenszeiten von Opus 19 bis 68. In die Ausführung teilten sich Tilla Bries und Gerhard Bertram an. Der befehlte Sopran der Sängerin, in welchen Melodiebogen ausgespannt, strahlte alle Ausdrucksänderungen zurück im Spiegel einer starken Musikalität. Der junge Bass, durch das Dom-Blatt-Singen in Gestaltung und Charakterisierung ein wenig gehemmt, gab sein Bestes in Liedern von garter Verhaltenheit. Georg Schumann begleitete mit seiner Einfühlung am Flügel.

Gertrud Runge

Magdeburgische Zeitung, 15. Juni 1939, Nr. 296

**Berliner Grüungen für Richard Strauss**

Staatsoper, Philharmonie und Preußische Akademie der Künste ludigten eindrucksvoll dem sozialen Meister. Eine räumte dem späteren Bühnenverleger eine „Richard-Strauss-Woche“ ein, nachdem die Vorbereitungen und Neuinterpretierungen, über die bereits berichtet wurde, lange vorausgegangen waren. Das Philharmonische Orchester, das alle sinfonischen Dichtungen „auf der Walze“ hat, hatte für seine Heier den Münchener Generalmusikdirektor Clemens Kraus als einen der ersten Straußspezialisten eingeladen, der kurz vorher die Wiener Opernfeier geleitet hatte. Er steht der süddeutschen Parodikunst des großen Komponisten ganz besonders nahe und gibt sie mit einem gewissen leichten Schwung wieder, so den „Till Eulenspiegel“, das alte Parodiestück des Philharmonisten, und das „Heldenleben“, die einst so hart umkämpfte, heute wie ein „absolutes“ Meisterstück vorbeiziehende Schöpfung. Eine Sensation bedeuteten die drei Hölzberlin-Ömmen op. 71, flangefüige Gefänge von ungewöhnlichen, hohen Ansprüchen, wie sie nur eine Stimme vom Range der Biorica Ursuleac erfüllen kann. Ihr jugendlicher, ungetrübter Glanz war der hohen Lage dieser Werke, die Barbara Kemp im Jahre 1821 aus der Taufe gehoben hatte, gewachsen.

Die Preußische Akademie der Künste feierte die Straußsche Liedkunst. Sie ging dabei abflichlich allen Nummern aus dem Wege, die der ganzen Welt bekannt sind. Ungern verzichteten die Zuhörer, die den Saal der Singakademie füllten, gerade an diesem Jubiläumstage auf den Zauber der schönsten Liedmelodik, aber sie wurden entschädigt durch die prächtige Stimme der für diesen repräsentativen Rahmen aussergewöhnlichen Tilla Briem. Ein Sopran, der für die erste Linie der Gesangskunst bestimmt zu sein scheint, wenn noch keine Schönheitsfehler sich beseitigen lassen. Ihre Sympathie,

die, durchsetzte Art des Vortrags fand reichsten Beifall. Gerhard Bertmann, der ebenfalls Lieder sang, konnte mit seinem schönen Bariton noch nicht so eindrucksvoll durchdringen; es fehlt vorläufig die überzeugende Plastik des Nachgestaltens. Der erfahrene Begleiter am Flügel war Georg Schumann, der Präsident der Akademie.

Dr. Fritz Brust.

## *Richard Strauß* als Liederkomponist

Geburtstagsfeier in der Akademie

An den Strauß-Feiern dieser Tage und Wochen beteiligte sich die Preußische Akademie der Künste mit einem Konzert, das ausschließlich dem Liedschaffen des Meisters gewidmet war. Das möchte auf den ersten Blick überwältigend genug erscheinen. Tatsächlich ist ja auch allein aus den Liedern kein annähernd erschöpfendes Bild vom Wesen der Straußschen Kunst zu gewinnen. Doch immer wieder hat Strauß sich zur Gefangenskrip hingezogen gefühlt und auch auf diesem Gebiet manches geschaffen, was für die reizsame, nordische Stimmung seiner Zeit höchst bezeichnend ist. So vor allem in den erotischen und naturpoetischen Gehalten seiner Lieder, die an diesem Abend in wirkungsvoller Zusammenstellung erklangen (s. B. „Schön sind, doch salt die Himmelssterne“ und „An die Nacht“). In bemerkenswertem Umfang hat Richard Strauß sich aber auch der sozialen Lyrik eines Richard Dehmel und Karl Henkel geöffnet und ihr in seiner ornamentalen Verbrämung den für den Beginn des 20. Jahrhunderts charakteristischen Ton geliehen. Auch davon hündete die Vortragsfolge, vor allem mit dem „Lied des Steinlopfers“ und dem „Arbeitsmann“. Gerhard Bittermann war gerade diesen Gefängen mit seinem stählernen, edel gefönten Bariton ein eindringlicher Mittler. Den lyrischen Stimmungen ließ Tilla Briesen ihren zarten, etwas gedämpften Sopran, der in der Mittellage besonders gut ansprach und sich zu schöner Intensität des Vortrages steigerte. Prof. Georg Schumann, der sich dem Jubilar in besonderer Verehrung verbunden fühlte, wirkte am Flügel als geschmackvoll colorierender Begleiter, der mit eigenen Modulationen geschickt die tonartlichen Zusammenhänge zwischen den einzelnen Gesängen vermittelte.

Heinz Joachim



# U.W. Hahn's Erben

Buchdruckerei und Verlagsbuchhandlung ◊ Berlin und Potsdam

Berlin SW 68, den 8. Juni 1929  
Zimmerstrasse 29

Rechnungszeichen: 17 14 72 und 17 14 73  
Postfachkonto: Berlin NW 7, Nr. 4669  
Bankkonto: Commerz- und Privat-  
Bank H. G., Berlin W 8  
Zahlungs- und Erfüllungsort ist  
Berlin-Mitte  
Bestellungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie sofort nach  
Empfang der Rechnung angebracht werden

72

Rechnung für die Preußische Akademie der Künste, Berlin C 2

Duplikat

1.400 Einladungen zu einer Richard Strauss-Feier,  
Format 12 x 18 cm, einseitiger Schwarzdruck  
auf Elfenbeinkarton

200 desgleichen Nachdruck

| RM    | Rpf   |
|-------|-------|
|       |       |
| 32,80 |       |
|       | 8,95  |
| 41,75 |       |
|       | 40 91 |

Duplikat waB

K



43

HERR / FIRMA

Preußische Akademie der Künste

Unter den Linden 5

Sie empfangen anbei:

1200 Programme zur

Richard Strauß-Feier

Pakete

Berlin, den 13. Juni 1939

**A. W. HAYN'S ERBEN**

BUCHDRUCKEREI UND VERLAG

BERLIN SW 68 · ZIMMERSTR. 29

FERNSPRECHER: 171472 · 171473

Beanstandungen können nur innerhalb von 3 Tagen Beachtung finden



Preußische Akademie der Künste  
Abteilung für Musik

## Richard Strauss-feier

am Dienstag, dem 13. Juni 1939, abends 8 Uhr  
im Saale der Singakademie

zum 75. Geburtstag des Meisters (am 11. 6. 1939)

Ausführende:  
Tilla Briem (Sopran), Gerhard Bertermann (Bariton), am Klavier: Georg Schumann

Zum Vortrag gelangen Lieder von Richard Strauss

### Five songs for Soprano and Piano

Schön sind, doch kalt die Himmelssterne op. 19 Nr. 3  
Mein Herz ist stumm op. 19 Nr. 6  
An die Nacht op. 68 Nr. 1  
Mein Auge op. 37 Nr. 4  
Wie sollten wir geheim sie halten op. 19 Nr. 4

### Three songs for Baritone and Piano

Waldseligkeit op. 49 Nr. 1  
In goldner Fülle op. 49 Nr. 2  
Lied des Steinklopfers op. 49 Nr. 4

Pause

### Four songs for Soprano and Piano

Winterweihe op. 48 Nr. 4  
All mein Gedanken op. 21 Nr. 1  
Ruhe, meine Seele op. 27 Nr. 1  
Als mir dein Lied erklang op. 68 Nr. 4

### Three songs for Baritone and Piano

Leises Lied op. 39 Nr. 1  
Der Arbeitssmann op. 39 Nr. 3  
Lied an meinen Sohn op. 39 Nr. 5

Texte umseitig

### Schön sind, doch kalt die Himmelssterne

Schön sind, doch kalt die Himmelssterne,  
die Gaben karg, die sie verleih'n;  
für einen deiner Blicke gerne  
hin geb' ich ihren goldenen Schein.

Getrennt, so daß wir ewig darben  
nur führen sie im Jahreslauf  
den Herbst mit seinen Ahnengaben,  
des Frühlings Blütenpracht heraus;

doch deine Augen, o, der Segen  
des ganzen Jahres quillt überreich  
aus ihnen stets als milder Regen,  
die Blüte und Frucht zugleich.

R. S. von Schack

### Mein Herz ist stumm

Mein Herz ist stumm, mein Herz ist kalt,  
erstarrt in des Winters Eise;  
bisweilen in seiner Tiefe nur waltet  
und zittert und regt sich's leise.

Dann ist's als ob ein mildes Tau'n  
die Decke des Frostes breche;  
durch grünende Wälder, blühende Au'n  
murmeln von Neuem die Bäche.

Und hörenchlang, von Blatt zu Blatt  
vom Frühlingswind gebläht  
dringt aus den Schluchten ans Ohr mir matt,  
wie ein Ruf aus seligen Tagen.

Doch das alternde Herz wird jung nicht mehr,  
das Echo, sterbenden Schalles  
tönt ferner, immer ferner her,  
und wieder erstarrt liegt alles.

R. S. von Schack

### An die Nacht

Heilige Nacht, heilige Nacht!  
Sterngeschlossner Himmelsfriede!  
Alles was das Licht geschieden  
ist verbunden,  
alle Wunden  
bluten süß im Abendrot.

Bjelborgs Speer, Bjelborgs Speer  
sinkt ins Herz der trunkenen Ede,  
die mit seliger Gebärde  
eine Rose  
in dem Schöpfe  
dunkler Lüste nieder taucht.

Züchtige Braut, Züchtige Braut!  
Deine süße Schmach verhüllt,  
wenn des Hochzeitsbedeckers Fülle  
sich ergießt;  
also fließt  
in die brüchtige Nacht der Tag.

Clemens Brentano

### Mein Auge

Du bist mein Auge!  
Du durchdringst mich ganz,  
mein ganzes Wesen hast du mir erhellt,  
mein ganzes Leben du erfüllt mit Glanz,  
mich Strauchelnden auf sichern Pfad gestellt!

Mein Auge du! Wie war ich doch so blind  
an Herz und Sinn, eh' du dich mit gesellt  
und wie durchströmt mich jetzt so leicht und so lind  
verklärt der Abhang dieser ganzen Welt!  
Du bist mein Auge, du!

Richard Dehmel

### Wie sollten wir geheim sie halten

Wie sollten wir geheim sie halten,  
die Seligkeit, die uns erfüllt?  
Nein, bis in seine tiefsten Falten  
sei allen unser Herz enthüllt!

Wenn zwei in Liebe sich gefunden  
geht Jubel hin durch die Natur,  
in längern wonnevollen Stunden  
legt sich der Tag auf Wald und Fluß.

Selbst aus der Eiche morschen Stämme,  
die ein Jahrtausend überlebt,  
steigt neu des Wipfels grüne Flamme  
und rauscht von Jugendlust durchbebt.

Zu höherm Glanz und Duftes brechen  
die Knospen auf beim Glück der zwei,  
und höher rauscht es in den Bächen  
und reicher blüht glänzt der Mai.

Wie sollten wir geheim sie halten  
die Seligkeit, die uns erfüllt?  
Nein, bis in seine tiefsten Falten  
sei allen unser Herz enthüllt.

R. S. von Schack

### Waldseligkeit

Der Wald beginnt zu rauschen,  
den Bäumen naht die Nacht;  
als ob sie selig lauschen,  
berühren sie sich lächelt.

Und unter ihren Zweigen,  
da bin ich ganz allein.  
Da bin ich ganz mein eigen:  
Ganz nur dein.

Richard Dehmel

### In goldner Fülle

Wir schreiten in goldener Fülle  
durch seliges Sommerland,  
fest liegen unsre Hände  
wie ineinander gebannt.

Die große Sommersonne  
hat unsre Herzen erhellt,  
wie schreiten in goldener Fülle  
bis an das Ende der Welt.

Und bleicht deine sinkende Stirne  
und läßt meine Seele ihr Haus,  
Wir schreiten in goldener Fülle  
auch in das Jenseits hinaus.

Wem sollt ein Sommer beschieden,  
der lacht der flüchtigen Zeit.—  
Wir schreiten in goldener Fülle  
durch alle Ewigkeit.

Paul Reuter

### Lied des Steinklopfers

Ich bin kein Minister,      Dich will ich kriegen,  
ich bin kein König,      du harter Plocken,  
ich bin kein Priester,      die Splitter fliegen,  
ich bin kein Held;      der Sand stäubt auf. —  
mir ist kein Orden,      „Du armer Flegel“,  
mir ist kein Titel,      mein Vater brummte,  
verliehen worden      „nimm meinen Schlägel“,  
und auch kein Geld.      und stach darauf.

Heut hab ich Reuter  
noch nichts gegessen,  
der Allerbarmer  
hat nichts gesandt;  
von goldenem Wein  
hab ich geträumt  
und klopfe Steine  
fürs Vaterland.

Karl Henkel

Preussische Akademie der Künste  
Abteilung für Musik

## Richard Strauss - Feier

am Dienstag, dem 13. Juni 1939, abends 8 Uhr  
im Saale der Singakademie  
zum 75. Geburtstag des Meisters (am 11.6. 1939)  
ausführende:

Tilla Briem (Sopran), Gerhard Bertermann (Bariton)  
am Flügel: Georg Schümann

~~zum Vortrag gelangen,~~  
~~Lieder und Gesänge~~ von Richard Strauss

### Fünf Lieder für Sopran und Klavier

"Schön sind, doch Kalt die Himmelssterne" op. 19 N 3  
"Mein Herz ist stürmisch" op. 19 N 6  
"An die Nacht" op. 68 N 1  
"Mein Lüge" op. 37 N 4  
Wie sollten wir gehirn sie halten op. 19 N 4

Ausführende: Tilla Briem (Sopran), am Flügel: Georg Schümann

### Sechs Lieder für Bariton und Klavier

"Waldseligkeit" op. 49 N 1  
"In goldenen Füllen" op. 49 N 2  
"Lied des SteinKlopfers" op. 49 N 4  
Ausführende: Gerhard Bertermann (Bariton), am Flügel: Georg Schümann

### Pausen

### Neun Lieder für Sopran und Klavier

"Winterweine" op. 48 N 4  
"All mein Gedanken" op. 21 N 1  
"Ruhe, meine Seele" op. 27 N 1  
"Als wir den Lied erklang" op. 68 N 4

Ausführende: Tilla Briem (Sopran), am Flügel: Georg Schümann

### Neun Lieder für Bariton und Klavier

"Leises Lied" op. 39 N 1  
"Der Arbeitsmann" op. 39 N 3  
"Lied an meinen Sohn" op. 39 N 5

Ausführende: Gerhard Bertermann (Bariton), am Flügel: Georg Schümann

~~Richard Strauss' Tante, vorgespielt von Fr. Tilla Briem für uns.~~  
1. "Schön sind, doch kalt die Himmelssterne!" ~~Konzert am 13.5.39~~

47

Schön sind, doch kalt die Himmelssterne,  
die Gaben karg, die sie verleih'n;  
für einen deiner Blicke gerne ~~hinaus-geblieben-ihren~~  
hin geb'ich ihren goldnen Schein.

Getrennt, so daß wir ewig darben  
nur führen sie im Jahreslauf  
den Herbst mit seinen Aehrengarben,  
des Frühlings Blütenpracht herauf;

doch deine Augen, o, der Segen des ganzen Jahres  
quillt überreich aus ihnen  
stets als milder Regen,  
die Blüte und Frucht zugleich.

A. F. von Schack

2. Ach Lieb, ich muß nun scheiden.

( Felix Dahn )

Ach Lieb, ich muß nun scheiden  
gehn über Berg und Tal,  
die Erlen und die Weiden,  
die weinen allzumal.

Sie sahn so oft uns wandern ~~zusammen~~  
zusammen am Baches Rand,  
das Eine ohn'den Andern  
geht über ihren Verstand.

Die Erle und die Weiden  
vor Schmerz in Tränen stehn,  
nun denket, wie's uns beiden  
erst muß zu Herzen gehn.

### 3. ~~All mein Gedanken~~.....

10

( Felix Dahn )

All mein Gedanken, mein Herz und mein Sinn,  
da, wo die Liebste ist, wandern sie hin.  
  
Gehn ihres Weges trotz Mauern und Tor,  
da hält kein Riegel, kein Graben nicht vor,  
gehn wie die Vögelein hoch durch die Luft,  
brauchen kein Brücken über Wasser und Kluft,  
finden das Städtlein und finden das Haus,  
finden ihr Fenster aus allen heraus  
und Klopfen und rufen: mach auf, laß uns ein,  
wir kommen vom Liebsten und grüßen dich fein,  
wir kommen vom Liebsten und grüßen dich fein,  
mach auf, mach auf, laß uns ein.

Felix Dahn

#### 4. Ruhe, meine Seele!

۱۱

( Karl Henkel )

Nicht ein Lüftchen regt sich leise,  
sanft entschlummert ruht der Hain;  
durch der Blätter dunkle Hülle  
stiehlt sich lichter Sonnenschein.

Ruhe, ruhe meine Seele,  
deine Stürme gingen wild,  
hast getobt und hast gezittert,  
wie die Brandung, wenn sie schwilzt!

Diese Zeiten sind gewaltig,  
bringen Herz und Hirn in Not  
Ruhe, ruhe, meine Seele,  
und vergiß, was dich bedroht!

Karl Henkel

## 7. "Meine Herz ist stumm"....

~~(A. Fr. Graf v. Schack)~~

48

Mein Herz ist stumm, mein Herz ist kalt,  
erstarrt in des Winters Eise;  
bisweilen in seiner Tiefe nur walit und zittert  
und regt sich leise - leise, leise.  
Dann ist's als ob ein mildes Tau'n  
die Decke des Frostes breche;  
durch grünende Wälder, blühende Au'n  
murmeln von Neuem die Bäche.  
Zur Rose ist  
Und Hörnerklang, von Blatt zu Blatt  
vom Frühlingswinde getragen  
dringt aus den Schluchten ans Ohr mir matt,  
wie ein Ruf aus seligen Tagen.

Doch das alternde Herz wird jung nicht mehr,  
das Echo, sterbenden Schalls tönt ferner, immer ferner her,  
und wieder erstarrt liegt alles.

A. F. M. Schack

Welt mit Auge an!  
Welt mit Auge an!  
Welt mit Auge an!  
Welt mit Auge an!

( Hoch. v. 1910 . 79. A )

.... "mama sei sieh niem" .

## 5. Frühlingsgedränge.

(- Nikolaus Lenau)

Frühlingskinder im bunten Gedränge, tja ja sieh niem, mama ja sieh niem  
 flatternde Blüten, duftende Hauche, seitem seb mi fristete  
 schmachtende, jubelnde Liebesgesänge, ja - eekesadis jaet bau  
 stürzen an's Herz mir aus jedem Strauche.

n'amt seblim nie do sie a'ja am  
 Frühlingskinder mein Herz umschwärmen, aszorii seb exod eih  
 flüstern hinein mit schmeichelnden Worten, EW obnenrig dorub  
 rufen hinein mit trunkenem Lärm, zobb eib menek nov plentum  
 rütteln an längst verschlossenen Pforten.

Frühlingskinder, mein Herz umringend, seitig obatwagnidit nov  
 was doch sucht ihr darin so dringend? Hab' ich's verraten euch jüngst im Traume, jaet aus Rüti aus wie  
 schlummernd unterm Blütenbaume, idem tjaun anu biiw sieh ehrteis esb noo  
 brachten euch Morgenwinde die Sage, idem tjaun anu biiw sieh ehrteis esb noo  
 dass ich im Herzen eingeschlossen euren lieblichen Spielgenossen  
 heimlich und selig ihr Bildniss trage?

Nikolaus Lenau

## 6. Mein Auge.

(- Richard Dehmel)

4  
 Du bist mein Auge!  
 Du durchdringst mich ganz,  
 mein ganzes Wesen hast du mir erhellt,  
 mein ganzes Leben du erfüllt mit Glanz,  
 mich strahlend auf sichern Pfad gestellt!

Mein Auge du!

Wie war ich doch so blind an Herz und Sinn, lenkel  
 eh du dich mir gesellt,  
 und wie durchströmt mich jetzt so licht und so lind verklärt  
 der Abglanz dieser ganzen Welt! Du bist mein Auge du!

Richard Dehmel

Als mir dein Lied erklang!

Op. 68 Nr. 4

12

## Dein Lied erklang!

Ich habe es gehört,  
 wie durch die Rosen es zum Monde zog,  
 den Schmetterling, der bunt im Frühling flog,  
 hast du zur frommen Biene dir bekehrt.  
 Zur Rose ist mein Drang,  
 seit mir dein Lied erklang.

## Dein Lied erklang!

Die Nachtigallen klagen  
 ach meiner Ruhe süßes Schwanenlied dem Mond,  
 der lauschend von dem Himmel sieht,  
 den Sternen und den Rosen muß ich's klagen,  
 wohin sie sich nun schwang,  
 der dieses Lied erklang.

## Dein Lied erklang!

Es war kein Ton vergebens,  
 der ganze Frühling  
 der von Liebe haucht,  
 hat als du sangest,  
 nieder sich getaucht  
 im sehnuchtsvollen Strome meines Lebens  
 im Sonnenuntergang,  
 als mir dein Lied erklang!

## Dein Lied!

An die Nacht!

Op. 68 No. 1

Heilige Nacht!

Sterneschlossner Himmelsfriede!

Alles was das Licht geschieden ist verbunden,  
alle Wunden bluten süß im Abendrot.

Bjelbogs Speer sinkt ins Herz der trunknen Erde,  
die mit seliger Geberde eine Rose  
in dem Schoße dunkler Lüfte nieder taucht.

Heilige Nacht!

Züchtige Braut!

Deine süße Schmach verhülle,  
wenn des Hochzeitbechers Fülle  
sich ergießet, also fließet  
in die brünstige Nacht der Tag.

Heilige Nacht!

Züchtige Braut!

3.

8. Winterweihe.

(Karl Henkel)

In diesen Wintertagen,  
Nun sich das Licht verhüllt,  
Lass uns im Herzen tragen,  
Einander traulich sagen,  
Was uns mit innerm Licht erfüllt.  
Was milde Glut entzündet,  
Soll brennen fort und fort,  
Was Seelen zart verbündet,  
Und Geisterbrücken gründet,  
Sei unser leises Losungswort.

Das Rad der Zeit mag rollen,  
Wir greifen kaum hinein,  
Dem Schein der Welt verschollen,  
Auf unserm Eiland wollen  
Wir Tag und Nacht der sel'gen Liebe Weih'n.

Karl Henkel

9. Wie sollten wir geheim sie halten.

(A. Fr. Graf v. Schack)

Wie sollten wir geheim sie halten,  
die Seligkeit, die uns erfüllt?  
Nein, bis in seine tiefsten Falten  
sei allen unser Herz enthüllt!

Wenn zwei in Liebe sich gefunden  
geht Jubel hin durch die Natur,  
in längern wonnevollen Stunden  
legt sich der Tag auf Wald und Flur.

Selbst aus der Eiche morschen Stamm,  
die ein Jahrtausend überlebt,  
steigt neu des Wipfels grüne Flamme

A. F. v. Schack



Wir haben ein Bett,  
wir haben ein Kind, mein Weib!  
wir haben auch Arbeit  
und gar zu zweit,  
udn haben die Sonne  
und R'gen und Wind,  
und uns fehlt nur eine Kleinigkeit,  
um so frei zu sein, wie die Vögel sind: nur Zeit.

Wenn wir Sonntags durch die Felder geh'n, mein Kind,  
und über den Ähren weit und breit  
das blaue Schwalbenvolk blitzten seh'n,  
o dann fehlt uns nicht das bischen Kleid,  
um so schön zu sein, wie die Vögel sind: nur Zeit.

Wir wittern Gewitterwind, wir Volk!  
Un d eine kleine Ewigkeit;  
uns fehlt ja nichts, mein Weib, mein Kind,  
als all' das, was durch uns gedeiht,  
um so froh zu sein, wie die Vögel sind: nur Zeit!

Lied an meinen Sohn.  
=====

DER Sturm behorcht mein Vaterhaus,  
mein Herz klopft in die Nacht hinaus, laut;  
so erwacht ich vom Gebraus des Forstes schon als Kind.  
Mein junger Sohn, hör zu, hör zu:  
in deine ferne Wiegenruh'  
stöhnt meine Worte dir ~~MAX~~ im Traum der Wind.

Einst hab ich auch im Schlaf gelacht,  
mein Sohn, und bin nicht aufgewacht vom Sturm,  
bis eine graue Nacht wie heute kam.  
Dumpf brandet heut im Forst der Föhn  
wie damals, wenn ich sein Getön  
vor Furcht wie meines Vaters Wort vernahm.

Horch, wie der knospige Wipfelsaum  
sich sträubt, sich beugt von Baum zu Baum;  
mein Sohn, in deine Wiegenruh'  
zornlacht der Sturm; hör zu, hör zu!  
Er hat sich nie vor Furcht gebeugt,  
horch, wie er durch die Kronen keucht:  
sei du, sei du!

Und wenn dir einst von Sohnespflicht,  
mein Sohn, dein alter Vater spricht,  
gehorch ihm nicht, gehorch ihm nicht:  
horch, wie der Föhn im Forst den Frühling braut!  
Horch, er behorcht mein Vaterhaus,  
mein Herz klopft in die Nacht hinaus, laut!

*Richard Tschmelz*

Schweizerische Gesandtschaft  
Berlin

N. W. 40. Fürst Bismarckstraße 4

16. JUNI 1939

Die Schweizerische Gesandtschaft beeindruckt  
sich der Preussischen Akademie der Künste den  
Empfang der an den Schweizerischen Gesandten  
Herrn Dr. Hans Frölicher gerichteten Einladung  
zu einer Richard Strauss-Feier mit verbindlichsten  
Dank zu bestätigen.

Leider ist Herr Minister Frölicher  
durch Abwesenheit von Berlin daran verhindert an  
der genannten Feier teilzunehmen.

Berlin, den 13. Juni 1939.

An die Preussische Akademie der Künste

B e r l i n W 8

Pariserplatz 4

116

Der Rektor der Wirtschafts-Hochschule Berlin

Professor Dr. Wiskemann

12.6.39

dankt verbindlichst für die Einladung zu der am 13. Juni  
1939 im Saale der Singakademie stattfindenden Richard  
Strauß-Feier der Preußischen Akademie der Künste. Zu  
seinem Bedauern ist Seine Magnifizenz durch Krankheit am  
Erscheinen verhindert.

Berlin, den 10. Juni 1939

-----

## AUSWÄRTIGES AMT

Staatssekretär des Auswärtigen

und

Freifrau von Weizsäcker

10.JUNI 1939

danken der Preußischen Akademie der Künste verbindlichst für die liebenswürdige Einladung zu einer Richard Strauß-Feier am Dienstag, dem 13. Juni d.J., der sie zu ihrem Bedauern nicht Folge leisten können, da sie an diesem Tage leider verhindert sind.

Berlin, den 9. Juni 1939.

Architekt

Professor Albert Behner

Mitglied der Akademie des Bauwesens

Mitglied der Akademie der Künste

Berlin W 15 / Düsseldorfer Straße 35a

Fernruf: 923926

Berlin, den 10. Juni 1939.

An die

Preußische Akademie der Künste

12. JUNI 1939

Berlin C.p.

Unter den Linden 3.

Da ich am Dienstag, den 13. d. M. verreist bin,  
ist es mir leider nicht möglich, an der Richard Strauß-  
Feier teilzunehmen.

Heil Hitler!

*Quandt & Söhne*

# Der Oberste SA-Führer

R.

## Adjutantur des Stabschefs

Briefb. Nr. 5117/39. I/3

Betreff: Einladung zur Richard Strauss-Feier

Bezug: -

Beilagen: -

Berlin W. 8, den 12. Juni 1939

Boßstraße 1

Betriebs: 12 72 81

Vorstandskonto: Berlin 51 000

Bankkonto: Delbrück Schickler & Co., Berlin W. 9

Girokonto: Berliner Stadtbank, Girokonto 2 Nr. 1065, Berlin W. 9

An den

Herrn stellvertretenden Präsidenten  
der Preussischen Akademie der Künste,

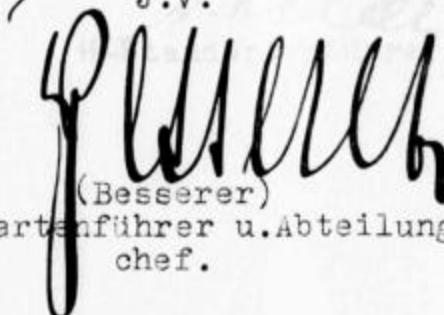
B e r l i n W 8

Pariser Platz 4

Der Stabschef lässt für die ihm übermittelte Einladung zu der in der Singakademie stattfindenden Richard Strauss-Feier seinen besten Dank sagen, bedauert jedoch, infolge dienstlicher Abwesenheit von Berlin an der Veranstaltung nicht teilnehmen zu können.

Heil Hitler!

Der Chef der Adjutantur:  
J.V.

  
(Besserer)  
Standartenführer u. Abteilungschef.

**Der Reichsführer-SS**

Personlicher Stab  
Abt. Orden u. Gäste

Tgb.: Nr. B  
Mau.

Berlin SW 11, den 10. Juni 1939  
Drinz-Albrecht-Straße 8

12 JUNI 1939

An die  
Preußische Akademie der Künste,

B e r l i n C 2  
Unter den Linden 3

Im Auftrage des Reichsführer-SS danke ich  
für die freundliche Einladung zu der am Dienstag,  
dem 13. Juni 1939 stattfindenden Richard Strauß-  
Feier.

Der Reichsführer-SS kann der Einladung leider  
nicht Folge leisten.

H e i l H i t t l e r!

  
Himmler  
SS-Standartenführer.

Ministerpräsident  
Generalfeldmarschall Göring

Personliche Referentin  
J-Nr. 5534/39.

Berlin W 8, den  
Leipziger Str. 3  
Fernsprecher: 120044

12. Juni 1939.

14. J. 1939

*G*

An die

Preußische Akademie der Künste,

B e r l i n C 21  
Unter den Linden 3.

Der Herr Generalfeldmarschall lässt für die Einladung zu der am 13. Juni stattfindenden Richard-Strauss-Feier, seinen besten Dank sagen, bedauert jedoch infolge Abwesenheit von Berlin der Veranstaltung nicht beiwohnen zu können.

Heil Hitler !

*H. Göring*

TILLA BRIEM

BERLIN W. 30  
NOLLENDORFSTR. 21  
TEL.: 27 11 12

den, 2.6.39

ab 29x wa 90

Sehrgehrter Herr Wahn!

Diese folgenden Namen und Adressen möchte ich Ihnen für die Einladungen zum Konzert am 13.6. angeben, und Ihnen danken für die Abschickung derselben.

Heil Hitler:

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| ✓ Herrn Prof. Bruno Kittel                   | Bln.W.30,Motzstr.17              |
| ✓ Frau Felicia Dietrich                      | Bln.W.35,Lützowufer 14           |
| ✓ Herrn Dr. <del>Hans</del> Karl von Borries | Dahlem, Am Anger 6               |
| ✓ Herrn Prof. Carl von Eicken                | Dahlem, Hellriegelstr.5          |
| ✓ Herrn Dr. W.von Bomhardt                   | Bln.S.W.11,Kleibeenenstr9        |
| ✓ Herrn Baron Ungern-Sternberg               | Bln.W.35,Admiral v.Kösterufer 79 |
| ✓ Herrn Admiral Horn                         | Bln.Lichtf.West,Fontanestr.11    |
| ✓ Herrn Konrad Hansen                        | Bln.W.15,Litzenburgerstr.28      |
| ✓ Herrn Ferd.Keilmann                        | Siemensstadt,Junfernheideweg     |
| ✓ Frau Rich.Künzler                          | Bln .W. Freisingerstr.19         |
| ✓ Frau Kammersäng.Emmi Leisner               | Ruhleben,Jasminweg 5             |
| ✓ Herrn Dr.Hans Menzel                       | Bln.Tegel,Marzahnstr.19          |
| ✓ Herrn Meerkampp                            | Tempelhof,Rumeyplan 4            |
| ✓ Herrn Prof.Joh.Petermann                   | Bln.Charl.Lyckallee 24           |
| ✓ Frl. Dr.Wolfgramm                          | Bln.W.15 Fasanenstr.58           |
| ✓ Herrn Dr.Georg Walberer                    | Bln.W30 Lutherstr.20             |
| ✓ Frau Fritz Berlin                          | Bln.Wilm. Zähringerstr.31        |
| ✓ Frau von Treuenfeld                        | Dahlem,Königin-Luisestr.13       |
| ✓ Frl.Ida Maibohm                            | Bln.W.30, Motzstr.17             |

|   |  |
|---|--|
| ✓ Herrn Goebel  | Bln.N.113, Bornholmerstr.94            |
| ✓ Frl. Maria Weil   | Bln.W.30, Nollendorfstr.21 a           |
| ✓ Frau Otto Fetzer  | Bln.W.30, Nollendorfstr.21a            |
| ✓ Herrn Conrad Frank  | Siemensstadt, Jungfernheideweg25       |
| ✓ Herrn Mundt, Konservatorium d. Stadt Berlin, Wilm. Gasteinerstr 21            |  |
| ✓ Herrn Lamann, " " " " "   |  |
| ✓ Herrn Frenzel, " " " " "  |  |
| ✓ Herrn Gen.Mus.Dir.Rether " " " " "  |  |
| ✓ Frl. Spangenberg  | Bln.Wilm. Schlangenbaderstr. 27        |
| ✓ Herrn Warlich   | Tampelhof Schaffhauserstr.1            |
| ✓ Frau Marg. Holdmann   | Bln.Spd. Weverstr.4 b                  |
| ✓ Frl. Schön  | Schönebg. Kufsteinerstr. 12            |
| ✓ Herrn Martin Görzen   | " " 16                                 |
| ✓ Herrn Gen.Mus.Dir.von Benda   | Philharmonie, Bernburgerstr.           |
| ✓ Herrn Prof. Rentsch   | Woltersdorf b.Eckner, Köpenickerstr.48 |
| ✓ Frl. Hühnerfeld   | Bln.W.35 Lützowufer 14                 |
| ✓ Herrn B. Schilling  | " W.30 Nollendorfstr.21a               |
| ✓ Herrn Porzky, Konservatorium d. Stadt Berlin, Gasteinerstr 21-25              |  |
| ✓ Herrn Schober " " " " "   |  |
| ✓ Frl. Hoffmann, Staatl. Gehörlosenschule, Bln. Neuk. Mariendorffstr 48         |  |
| ✓ Frau San.Rt.Klaus   | Bln. W30, Münchnerstr.16               |
| ✓ Schwester Sophie Bodenmüller, Westsanatorium, Wilm. Joachims-<br>thalerstr.21 |  |

60  
 f.s. dr. füllsch. di neuen  
 Namen nicht vorstellen  
 (Lettner.)

Ruth u. Anna  
 Wilm.  
 Dabellberg 57

Haus

16. K

✓

Zur Veranstaltung am 13. Juni 1939 (Richard Traup. für)  
sind die mit  bezeichneten Personen einzuladen:

RBeh. 151 ~~Stadt - Richard Knauff~~

36 Magistratsoberschulrat Bohm ✓  
 53 General a.D. Cettritz ✓  
 62 ~~Dr. P. J.~~  
 71 Dr. Firnhaber ✓  
 84 Dr. Gansser ✓  
 92 Goose ✓  
 105 Heckmann ✓  
 116 ~~W.~~  
 141 Frl. Knauff ✓  
 142 Knoll ✓  
 146 Dr. ~~Ko~~garven ✓  
 Professor Dr. Lange - Berlin N 39 - Führer-  
str. 2

172 ~~I.~~  
 187 Dr. Mosch ✓  
 210 Dipl.Ing. Poehlmann ✓  
 211 Pook ✓  
 246 ~~S.~~  
 253 Schnaubert ✓  
 256 ~~S.~~  
 261 Schoenborn ✓  
 317 Dr. Wiedemann ✓  
 378 ~~R. W. - Dr. Carl. 9. Wittenbergallee 10~~  
 ~~Richard Rieger~~ ✓  
 Frau Major Knauff - Dahlem - Dillenburger  
Str. 5

ab 17x  
W/B



## Preussische Akademie der Künste

Berlin C 2, den 9. Juni 1939  
Unter den Linden 3

ob 2x f Paul  
Na Wp

Hochverehrter Herr Ministerpräsident!  
Reichsminister!

Die Preussische Akademie der Künste veranstaltet  
am Dienstag, dem 13. Juni 1939 abends 8 Uhr im Saale der  
Singakademie ( Kastanienwäldchen ) eine Richard Strauss -  
Feier.

Zur Aufführung gelangen Lieder von Richard Strauss.

Die Ausführenden sind Tilla Briem ( Sopran ), Ger-  
hard Bertermann ( Bariton ), am Flügel Georg Schumann.

Zu dieser Veranstaltung erlaube ich mir Sie, hoch-  
verehrter Herr . . . . . , im Namen der Preussischen  
Akademie der Künste unter Beifügung einer Eintrittskarte  
ganz ergebenst einzuladen.

Mit Heil dem Führer!

Der Präsident  
In Vertretung

Herrn  
Ministerpräsidenten  
Generalfeldmarschall Göring  
Reichsminister Dr. Rust

63

HERR FIRMA

Prof. Dr. Krause de Vries  
Unter den Linden 3

Sie empfangen anbei:

LOT Gestaltungen  
zum 13. XI. 39

Pakete

Berlin, den 8. XI. 39

**A. W. HAYN'S ERBEN**  
BUCHDRUCKEREI UND VERLAG  
BERLIN SW 68 · ZIMMERSTR. 29  
FERNSPRECHER: 171472 · 171473

Bestellungen können nur innerhalb von 3 Tagen Beachtung finden

HERR FIRMA

Dr. phil. Akademie der  
Künste, Unter den Linden 3

Sie empfangen anbei:

1400 Verlagungsblätter  
zum B. W. S.  
Richard Strauss-Fest

✓ Pakete

Berlin, den 6. VI. 89

**A. W. HAYN'S ERBEN**  
BUCHDRUCKEREI UND VERLAG  
BERLIN SW 68 · ZIMMERSTR. 29  
FERNSPRECHER: 171472 · 171473

Bestellungen können nur innerhalb von 3 Tagen Beachtung finden

Einladung

zu einer

**Richard Strauss-freier**

**Preußischen Akademie der Künste**

am Dienstag, dem 13. Juni 1939, abends 8 Uhr  
im Saale der Singakademie (Kastanienwäldchen)  
zum 75. Geburtstag des Meisters (am 11. 6. 1939)

Rufende:  
Tilla Durieux (Sopran), Gerhard Beckermann (Bariton), am Flügel: Georg Schumann  
zur Aufführung gelungen Lieder von Richard Strauss

gültig für 2 Besucher

Der stellvertretende Präsident  
Georg Schumann

2. Klasse  
Berlin

Monatskonzert  
am 15.

Einladung  
zu einer

Richard Strauss = Feier

Preußischen Akademie der Künste

am Dienstag, dem 13. Juni 1939, abends 8 Uhr  
im Saal der Singakademie ("Kastanienwäldchen")  
Meisters  
Konzert (am 11. 6. 1939)

Aufzährende:

Tilla Briem (Sopran), Gerd Bortermann (Bariton), am Flügel: Georg Schimann.

Ein aufwändig gelungen Lieder von Richard Strauss

gutig für 2 Besucher

Stellvertretende Präsident  
Georg Schimann

TILLA BRIEM

BERLIN W. 30  
NOLLENDORFSTR. 21a 31.5.39.  
TEL.: 27 11 12Bijgewt. 14  
van Dichter

Sehr geehrter Herr Wahn!

Herr von Wolfurt bat mich vor seiner Abreise Ihnen  
die Liederfolge der Straußlieder zu zuschicken.

Ich habe die Lieder folgend zusammen gestellt:

1. Schön sind doch kalt... op.19 Nr.3

*Als wir drei  
Gedanken* 2. Ach Lieb, ich muß nun scheiden? ~~op.68 Nr.21~~

3. Mein Auge op.37.Nr.4

2. All mein Gedanken..... op.21 Nr.1

~~1. An die Welt~~ op.68 Nr.1

1. Winterweihe op.48 Nr.4

2. Ruhe, meine Seele op.27 Nr.1

3. Mein Herz ist stumm.... op.19 Nr.6

4. Wie sollten wir geheim sie halten op.19 Nr.4

Heil Hitler:

Tilla Briem

Die Liederfolge....

1. Schön sind, doch kalt.... op. 19 N 3  
 2. Mein Herz ist stumm op. 19 N 6  
 3. An die Nacht op. 68 N 1  
 4. Mein Auge op. 37 N 4  
 5. Wie sollten wir geheim sie halten.. op. 19 N 4

1. Winterweihe op. 48 N 4  
 2. All mein Gedanken op. 21 N 1  
 3. Ruhe, meine Seele op. 27 N 1  
 4. Als mir dein Lied erklang! op. 68 N 4

1. Mein Auge.

2. Mein Herz ist stumm.

3. Winterweihe.

4. Wie sollten wir geheim sie halten.

Vielen heiße das die Auswahl der Lieder  
 und freue mich sehr auf den 13.  
 Dürfte ich Sie noch bitten, Frau die nicht oder nicht  
 genug vor der Register sein wird.  
 Mit freundlichen Grüßen  
 Paul Körber

69

TILLA BRIEM

BERLIN W. 30  
NOLLENDORFSTR. 21a 27.5.39.  
TEL.: 271112

Sehr geehrter Herr von Wohlfurt!

Inliegende Liedertexte möchte ich Ihnen übersenden, ebenso die Reihenfolge der Lieder.

- ~~1. Schön sind, doch kalt.....~~  
~~2. Ach Lieb, ich muss nun scheiden.~~  
~~3. All mein Gedanken.....~~  
~~4. Ruhe, meine Seele!~~  
~~5. Frühlingsgedränge.~~

- 1. Mein Auge.
  - 2. Mein Herz ist stumm.....
  - 3. Winterweihe.
  - 4. Wie sollten wir geheim sie halten.

Ich hoffe daß die Auswahl der Lieder richtig und gut ist und freue mich sehr auf den 13.

Dürfte ich Sie noch bitten, Frau Dietrich oder mir, Bescheid zu geben wer der Begleiter sein wird.

Mit freundlichen Grüßen!

Heil Hitler!

Little Biern

Wibesbølt

tdy. durchgek. von R. H.

7/6.

70

Sehr geehrter Herr von Wohlfurt!

Ich denke, es bleibt nun jetzt bei den genannten Liedern.  
Anbei die Texte. Sollte statt "Leises Lied" doch noch "Rückleben"  
kommen, so bitte ich Sie, den Text dort sich zu besorgen!

Also: Waldseligkeit  
In goldener Fülle  
Lied des Steinklopfers

Leises Lied  
Der Arbeitsmann *Arbeitsmann*  
Lied an meinen Sohn. *a. w. l.*

Mit ergebensten Grüßen  
Heil Hitler!

*Gerhard Fertmann*

6. Juni 39

Sehr geehrter Herr von Wohlfurt!

Eben habe ich von Herrn Prof. Schumann einen Brief bekommen. Bitte halten Sie doch das Ausdrucken noch auf. Bei der Gruppe op. 49, die als 1. Teil kommen wird bleibt es. Nur bitte ich endgültig folgende Reihenfolge: 1. Waldseligkeit, 2. In goldener Fülle 3. Lied des Steinklopfers. Wegen der 2. Gruppe bitte ich Sie, sich mit Herrn Prof. Schumann zu verständigen, an welchen ich gleichzeitig schreibe.

Heil Hitler!

*Gerhard Wettermann*

clf. durchgäng

Herrn Wohlfurt 1/6

GERHARD BERTERMANN  
KONZERTSÄNGER  
Postcheckkonto: Breslau 60325  
Girokonto: Kreissparkasse Breslau 1818

BRESLAU 13, den 6. Juni 39  
Lothringer Straße 8  
Telefon 85395

Sehr geehrter Herr Professor!

Eben Ihren freundlichen Brief mit Dank erhalten. Dass die beiden Lieder "Der Arbeitsmann" und "Lied an meinen Sohn" Transpositionsschwierigkeiten machen, habe ich mir schon gedacht. Tiefer als einen halben Ton hätte ich aber die Stücke nicht gerne. Bei "Arbeitsmann" wird diese Transposition sicher zu machen sein. Mir ist damit schon gedient, sodass ich evtl. "Lied an meinen Sohn" in der ausgedruckten Tonart singen kann, wenn wir das Tempo recht rasch nehmen. Ich möchte insofern nicht gern auf diese Lieder verzichten, weil sie musikalisch sehr schön und interessant sind. Leider passt kein anderes der mir vorliegenden Lieder so recht zu ihnen, sowohl textlich als auch musikalisch. "Rückleben" erscheint mir jetzt nach dem Studium ein klein wenig Kitschig. Was meinen Sie zu "Leises Lied" aus op. 39? Wir blieben damit beim opus und beim Dichter Rich. Dehmel und fänden damit schon eine gewisse Einheitlichkeit ohne gleichförmig zu werden. Ich überlasse Ihnen nun in diesem Falle die Entscheidung. Somit sieht das Programm nun so aus:

1. Teil aus op 49
  1. Waldseligkeit
  2. In goldener Fülle
  3. Lied des Steinklopfers
2. Teil aus op. 39
  1. Leises Lied (oder "Rückleben" aus op. 47)
  2. Der Arbeitsmann
  3. Lied an meinen Sohn

Für baldige Nachricht wäre ich dankbar.

Mit den besten Grüßen  
Ihr ergebener

*Gerhard Bortermann*



GERHARD BERTERMANN  
KONZERTSÄNGER

GERHARD BERTERMANN  
KONZERTSÄNGER

Postcheckkonto: Breslau 60325  
Girokonto: Kreissparkasse Breslau 1818

BRESLAU 13, den 5. Juni 39  
Lothringer Straße 8  
Telefon 85395

- 7. JUNI 1939

Press. Akademie der Künste  
Herrn Kurt v. Wohlfurt

Toll. denk' auf  
auf K. v. Wohlfurt

Sehr geehrter Herr von Wohlfurt!

Für Ihren Brief vom 3. ds. danke ich bestens. Ich  
habe mich nun zu folgender Liederfolge entschlossen:

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. Teil aus op. 47 | Rückleben              |
| " " 39             | Der Arbeitsmann        |
|                    | Lied an meinen Sohn    |
| 2. Teil aus op. 49 | Waldesglück            |
|                    | Lied des Steinklopfers |
|                    | In goldener Fülle      |

Die Reihenfolge der Lieder wäre mir so angenehm,  
dagegen können die Teile durchaus umgestellt werden, wenn es  
notwendig werden sollte. Von den beiden Liedern "Der Arbeits-  
mann" und "Lied an meinen Sohn", die ich Ihrem Wunsche gemäss  
aufs Programm gesetzt habe, bitte ich Transpositionen um einen  
halben Ton tiefer anfertigen zu lassen. Die Texte gehen Ihnen  
bald zu. Begleitet Herr Prof. Schumann selbst?

Mit deutschem Gruss

Heil Hitler!

Ihr

*Gerhard Bertermann*

GERHARD BERTERMANN  
KONZERTANNAHME  
Konzertausweise: Berliner-Bund  
Konzertausweise: Breslauer-Bund

3. Juni 1939

16 0414

C 2, Unter den Linden 3

abw

GERHARD BERTERMANN  
KONZERTANNAHME  
Konzertausweise: Berliner-Bund  
Konzertausweise: Breslauer-Bund

Sehr geehrter Herr Bertermann,

wir danken Ihnen für Ihre an Herrn Professor Schumann gerichtete Zuschrift und sind einverstanden, mit der Auswahl der vier Lieder, die Sie benannt haben. Das eine Lied werden wir - Ihrem Wunsche entsprechend - um einen Ton in die Tiefe transponieren lassen. Nun bitten wir Sie um Angabe noch zweier weiterer Lieder, so dass im ganzen durch Sie sechs Lieder ( verteilt auf zwei Abteilungen ) zum Vortrag gelangen würden. Der Termin des Liederabends ist jetzt auf Dienstag, den 13. Juni festgesetzt worden.

Wir bitten Sie freundlichst um möglichst umgehende Angabe der sechs Lieder ( auch ihrer Reihenfolge ) und der genauen Texte, damit wir das Programm zusammenstellen können. Die Sopranistin Tilla Briem wird ebenfalls zwei Abteilungen Lieder in diesem Konzert zum Vortrag bringen.

Mit deutschem Gruss

Herrn

Heil Hitler!

Gerhard Bertermann

Breslau

Lothringerstr. 8

Wolffert

GERHARD BERTERMANN  
KONZERTSÄNGER

Postcheckkonto: Breslau 60325  
Girokonto: Kreissparkasse Breslau 1818

BRESLAU 13, den 2. Juni 39  
Lothringer Straße 8  
Telefon 85395

-5.6.1939

Herrn von W o l f u r t  
Preussische Akademie der Künste.

Waldschafte  
u. preuß. Lp 49 1.2.3.  
Lindes Hektor  
Arbeitsm. 2  
Lindes Hektor

Sehr geehrter Herr von W o l f u r t !

op. 31. Plan

In einem Schreiben an Herrn Prof. Schumann hatte ich meine Programmvorschläge unterbreitet und daran auch einige Fragen geknüpft. Ich erwarte dringend Ihren Bescheid bezüglich des endgültigen Programms und der von mir erbetteten Transpositionen. Im Hinblick auf die besondere Schwierigkeit einiger Lieder möchte ich mich nächste Woche eingehend mit dem Studium befassen.

Heil Hitler!

Ihr erg.

Gerhard Bertermann

Handwritten notes:

Wolfschafte

Heil

Waldschafte

u. preuß.

8. Juli 1939

Wolfschafte

GERHARD BERTERMANN  
KONZERTSÄNGER  
Postcheckkonto: Breslau 60325  
Girokonto: Kreissparkasse Breslau 1818

BRESLAU 13, den 23. 5. 39  
Lothringer Straße 8  
Telefon 85395

Herrn Professor  
Georg Schumann  
Berlin  
Pr. Akademie der Künste

Sehr geehrter Herr Professor!

Verzeihen Sie bitte, dass ich Sie so lange mit meinen Vorschlägen warten liess. Es ist bestimmt nicht leicht, von den unbekannteren Straussliedern eine allen Gesichtspunkten einwandfrei entsprechende Auswahl zu treffen. Vor allen Dingen erfordern sie zumeist einen Umfang, der über den eines normalen Sängers weit hinaus geht. Es lassen sich bei einem reinen Straussabend zwischen die stark ermüdenden hymnischen Gesänge zu wenig Lieder lyrischeren, leichteren Charakters einbauen, die Möglichkeiten zum Ausruhen der Stimme bieten. Ich möchte also auf alle Fälle singen:

- aus op. 49 1. Waldseligkeit
- 2. In goldener Fülle
- 3. Lied des Steinklopfers

Die Lieder aus op. 39 "Der Arbeitsmann" und "Lied an meinen Sohn" liegen mir ~~xx~~ eine Idee zu hoch, sonst aber gut. Wäre es Ihnen möglich, diese dort vielleicht von einem Schüler der Akademie um einen halben Ton tiefer transponieren zu lassen?

Sollten diese Gesänge nicht ausreichen, so schlage ich Ihnen weiterhin vor:

- aus op. 31 1. Blauer Sommer
- 2. Weisser Jasmin

ein schönes Lied ist auch "Rückleben" aus op. 47 oder "Gestern war ich Atlas" aus op. 46. Ich will noch weiterhin suchen, da mir das gesamte Liedschaffen noch nicht gegenwärtig ist. In welcher Reihenfolge ich die Stückesingen soll, überlasse ich Ihnen, denn es hängt ja auch davon ab, was die Sängerin vorschlägt. Die Lieder aus gleichem Werk wird man wohl hintereinander bringen müssen.

Mit deutschem Gruss  
Ihr ganz ergebener

*Gerhard Bortermann*

17. Mai 1939

16 0414

C 2, Unter den Linden 3

ab 13 Uhr  
W. B.

Sehr geehrter Herr Bertermann,

bezugnehmend auf die Verhandlungen des Herrn Professors Schumann mit Ihnen bitten wir Sie in unserer Strauss-Feier, die am Montag, dem 12. oder Dienstag, dem 13. Juni stattfinden soll, etwa 6 bis 7 Lieder von Strauss zu singen. Es handelt sich in erster Linie um die Lieder aus op. 39 aus op. 49; ferner vielleicht auch "Bruder Liedlich" aus op. 41 ( falls Ihnen dieses Lied nicht zu hoch liegt ), "Von den sieben Zechbrüdern" aus op. 47 und "Das Tal" aus op. 51 ( allerdings für tiefen Bass ). Am meisten liegt uns an folgenden drei Liedern: "Lied an meinen Sohn", "Der Arbeitsmann", "Das Lied des Stein-klopfers".

Wir übersenden Ihnen anbei:

- 5 Lieder aus op. 39
- 6 Lieder aus op. 49
- 1 Lied aus op. 47
- 1 Lied aus op. 41.

Das Lied "Das Tal" aus op. 51 war augenblicklich hier nicht vorrätig. Wir bitten Sie, sich dieses Lied in Bres-

Herrn

Gerhard Bertermann  
Breslau  
Lothringerstr. 8

Büro  
S. M. B.  
Postamt  
Postamt Breslau

lau anzusehen und uns überhaupt möglichst bald  
einen genauen Vorschlag zu übermitteln, welche  
Lieder und in welcher Reihenfolge Sie singen wol-  
len. Die andere Hälfte des Programms wird von ei-  
ner Sängerin bestritten werden.

Mit deutschem Gruss

Heil Hitler!

Wolff

Breslau, den 17. Mai 39

Sehr geehrter Herr Professor!

17. MAI 1939 78  
Für Ihr Schreiben vom 15. danke ich Ihnen bestens. Ich bin grundsätzlich gerne bereit und mit allem einverstanden, nur kenne ich lediglich die Lieder noch nicht. Ich werde sie mir bald kommen lassen und hoffe, dass sie mir liegen werden. Weiterhin werde ich noch vier bis fünf unbekanntere Lieder heraussuchen.

Mit den besten Grüßen  
Ihr ganz ergebener

Gerhard Fertmann

--- 15. Mai 1939

----- 16 0414

C 2, Unter den Linden 3

ab(11) -

Sehr geehrter Herr Bertermann,

die Akademie der Künste beabsichtigt, wie ich Ihnen schon persönlich mitteilte, am 13. Juni im Saale der Singakademie zu Richard Strauss' 75. Geburtstag einen Liederabend zu veranstalten. Wir möchten dabei vor allen Dingen die Lieder "Das Lied des Steinklopfers", "Lied an meinen Sohn" und "Der Arbeitsmann" bringen und überlassen es Ihnen, uns noch einige weniger bekannte Lieder von Strauss zu nennen, vielleicht vier bis fünf. Andere Lieder sollen von einer Sängerin übernommen werden; ich dachte Fräulein Gertrud Bitzinger zu fragen. Bitte teilen Sie mir möglichst bald mit, ob Sie bereit sind, die Lieder zu übernehmen. Die Akademie zahlt keine grossen Honorare, aber stellt Ihnen 150 RM zur Verfügung.

Mit besten Grüßen bin ich

Ihr

X.

W

G. A.

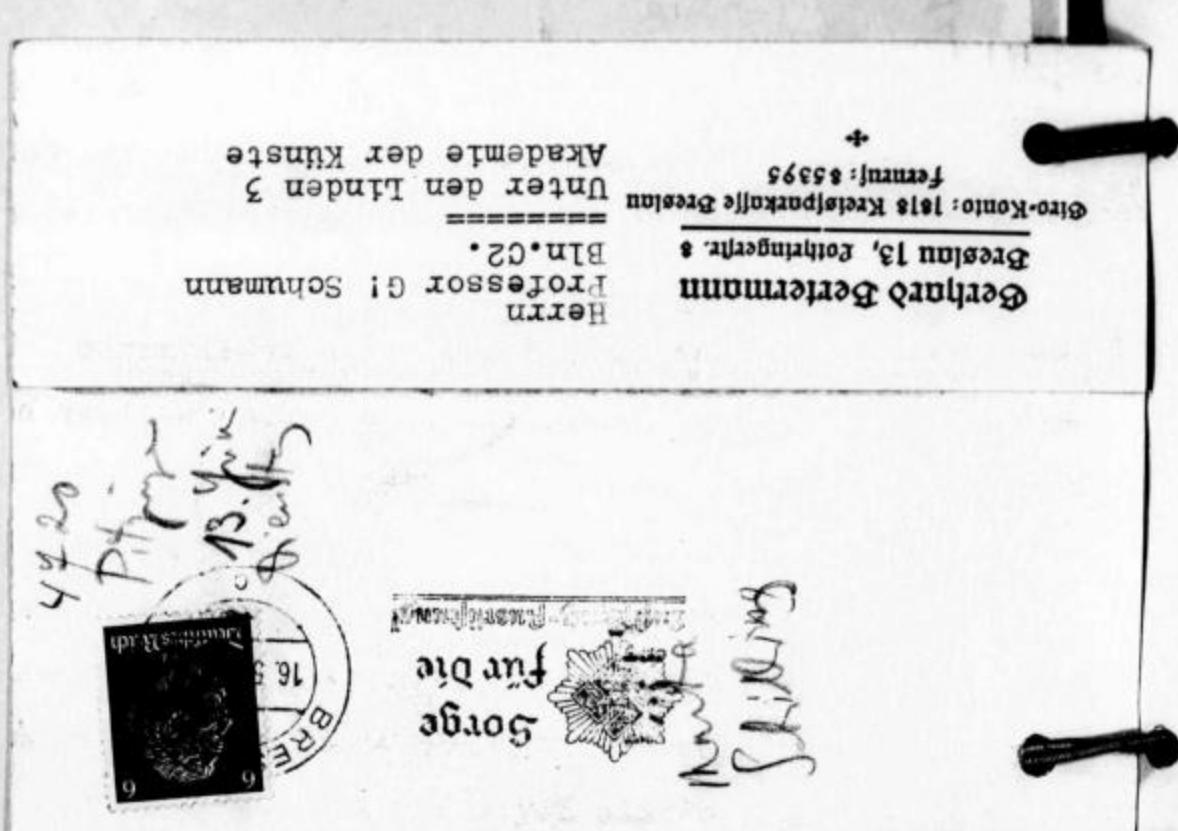
Herrn

Gerhard Bertermann

Breslau

Lothringerstr. 8

5.6.



Herrn  
Professor G. Schumann  
Breslau 13, Lothringerstr. 8  
Gitar-Konto: 1115 Kreissparkasse Breslau  
Unter den Linden 3  
Akademie der Künste

10  
Berlin, den 7.6.39.

Sehr geehrter Wahn!

*abw*

Darf ich Sie bitten noch an folgende Adresse  
eine Einladung zu schicken?  
Herrn Reg. Baurat Seeger, Bln. Niederschönhausen  
Grabbeallee 77  
und vielleicht an mich selbst eine Karte, da ich  
ev. Besuch bekomme. Haben Sie besten Dank!  
Mit freundl. Gruß! Heil Hitler! *Tilla Bries*

WWPA  
Gesamtverwaltung  
R. & F. A. G.  
Unterschriften

Garmisch 26. Mai 1939

~~Georg Schumann~~

27. Mai 1939

W

Herrn Georg Schumann

Präsident der Preussischen Akademie der  
Künste.

Abfender: T. Briem  
Wohngest.: Nollen dorfstr. 21a  
Straße u. Hausnummer  
W. 30

Postkarte



Herrn Inspektor W a h n  
Preuß. Akademie der Künste  
B E R L I N C 2  
Unter den Linden 3  
1000. Hm.

Lieber Freund!

Herzlichen Dank für Ihr freundliches Gedenken, bezüglich  
hervorragender Liedersänger bin ich auch nicht mehr so recht zu fahrt.  
Mit dem Münchner Rehkemper habe ich oft selbst musiziert, Frau Ursuleac  
die eine grosse Anzahl auch unbekannterer Lieder auf ihrem Repertoire  
hat, die darfte am 11. Juni nicht disponibel sein, da sie am 10. Juni  
in Wien den Friedenstag singt. Vielleicht wenden Sie sich auch Herrn  
Schlusnus oder Hüsch, aber eine eigentliche Auswahl unter den weniger  
Bekannten zu treffen, ist sehr schwer, das ist Geschmacksache.,.

Mit schönsten Grüßen Ihr in alter treuer Gesinnung  
stets ergebener

*mit bestem  
A.*

*hat mich hingezogen*

*Richard Strauss.*

Berlin, 7. 29. 5. 39

82

3

Sehr geehrter Herr Wahn!

Herr schicke ich Ihnen eine "Einladung" für die Richard Strauss-Feier (am 13.5.). Bitte, lassen Sie eine Korrektur drucken. Der

Vorname von Bertermann was ist nicht, der Sopranistin  
Tilla Briem (Tel. 27.11.12 W.30 Nollendorfstr. 21a) habe ich als

~~am Dienstag d. 13. Juni~~ genannt. Hoffentlich passt Ber.

~~termann~~ Dienstag d. 13. Juni schickt mir beiliegende  
termann dieser Termin. Hl. Briem schickt mir beiliegende

Reihenfolge u. die Texte der Lieder. Ob wir soviel Lieder (9)

weiter werden, ist noch fraglich. Es hängt dann ab, wie

viel Lieder Bertermann in Vorschlag bringen will. Da

Herr Professor Schumann begleiten wird, wird er sicher

h. d. selbst die letzte Wahl u. Zusammenstellung der Lieder  
vorschneuen.

Meine Adresse in Dienstag bis Freitag ganz früh: Gaffert.

Post Stolp-Land (i. Pommern) bei Herrn von Mach.

Herz Rtlr!

Kirchner

22.9.39. strahl

83

Preussische Akademie der Künste

Berlin C 2, den 8. Mai 1939  
Unter den Linden 3

W.H.

Sehr verehrter Meister, lieber Freund,

die Akademie der Künste, deren gefeiertes Mitglied Sie zu unserer Freude sind, will Ihren fünfundsiebzigsten Geburtstag selbstverständlich ebenfalls durch eine musikalische Gedenkfeier begehen. Wir dachten daran, am 11. Juni einen Abend Ihrem Schaffen zu widmen und zwar mit einem Liederabend. Wir möchten dabei aus den weniger bekannten Liedern eine Reihe wählen., wie z. B. "Lied des Steinklopfers", "Lied an meinen Sohn", "Der Arbeitermann". Ich wäre Ihnen ausserordentlich dankbar, wenn Sie mir noch eine Reihe Lieder nennen wollten, an denen Ihnen besonders gelegen ist. Eine zweite Bitte wäre die, welche Sänger Sie uns empfehlen würden; es können zwei Sänger sein, die wechselnd die Lieder vortragen. Ich hoffe, es ist Ihnen möglich, mir recht bald Ihre Nachricht zukommen zu lassen.

Heil Hitler!

Verehrungsvoll grüsst Sie in alter treuer Gesinnung

Ihr

*W. Strauss*

Herrn

Professor Dr.h.c. Richard Strauss

Garmisch Obberbayern

*W. Strauss*

K 116

Bestand:

Preußische

Akademie der Künste

**AKTE 1054**

**ENDE**